

FACTORY-AUTHORIZED DEALER FOR

TROY BILT

SALES...SERVICE...PARTS

Alternatives

1794, 3rd Concession
Elgin, Que.
Tel (514) 264-6245

THE GLEANER

The name friends recommend

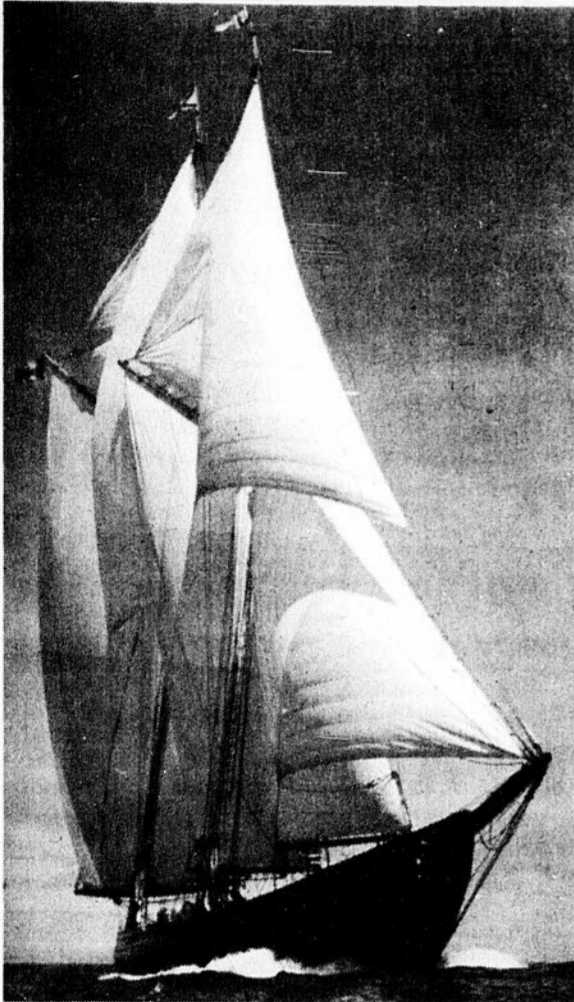
A. E. LePAGE

REAL ESTATE SERVICES LTD.

MARILYN PARTRIDGE

15 King St., Huntingdon 264-4798

121st YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, July 4th, 1984. 12 pages 40 cents



Smaller versions of the giant sailing vessels like this one, The "Bluenose II", are making their way up the St. Lawrence passing shores in this area.

Tall Ships passing through en route to Loyalist fête

by PHIL NORTON

The celebration of Quebec '84 has come within reach of Valley residents this week, if only for a fleeting moment some of the Tall Ships are sailing up the St. Lawrence Seaway to Toronto.

The first of the 29 ships scheduled to pass through Valleyfield was the "Western Union" 130 feet in length from the United States. It travelled unnoticed through this area on Monday night July 2.

The next to go through the Beauharnois Locks at 10 a.m. and Valleyfield at 11 a.m. on Tuesday, July 3 was a Canadian ship, the "Jitarte", 70 feet in length. Two others scheduled to pass in the afternoon, both Americans, were the "Providence" and the "Sheila Yates".

The rest are scheduled to leave Montreal and navigate the Seaway later this week.

The Tall Ships are huge square-rigged barques and sloops, some up to 150 feet in length with masts as high as a 10-storey building. Hailing from seven countries, some are actual relics of the sailing age; others are full-size reconstructions.

The gathering of the vessels is slated as the event of the century - "a once-in-a-lifetime chance to see the most beautiful of ships on a visit to a freshwater sea" - Lake Ontario.

The ships will be available for visiting along Kingston's downtown waterfront from July 17 - 20. They will set sail homeward on July 21 and pass once again through this area.

Valley residents who made the pilgrimage to Quebec City over the past week to see the largest of the flotilla claim the sight of the Tall Ships in harbor was worth the trip.

A St. Antoine Abbe resident, Guy Fortier, just returned home, too, after a visit to the Tall Ship festivities. His trip was a bit more unique, however, as he accompanied the crew and 600 passengers across the ocean to St. Malo, France on a Tall Ship.

The Jacques Cartier 450th anniversary celebration coincides with the 200th anniversary of the Loyalists and the 25th anniversary of the St. Lawrence Seaway.

Commemorative stamps by both the Canadian and U.S. post offices have been issued in honor of the waterway's silver anniversary.

Canadian and American "Lakers" as well as ocean-going ships from 50 nations regularly use the Seaway. Ships passed through the Montreal-Lake Ontario section 3,870 times carrying 45.1 million tons last year.

la gazette

- Bonne année pour la Patinoire régionale
- Deux cents personnes à l'exposition des Fermières à Sainte-Barbe.
- L'aide intermunicipale est mise en cause
- La municipalité de Saint-Anicet veut avoir sa place au soleil.

Canada Day celebrations around the county

At Rockburn...

by RAMONA ROUGERIE

The scene at Rockburn Cultural Centre in the late afternoon of Sunday, July 1, was one of pastoral tranquility, with the lovely old Presbyterian church standing across the street, fanned by the gently swaying trees.

Sloan and other ladies lent a hand to unwrap and set the dishes to their best advantage.

About 150 people sat down to supper in the hall brightly decorated with red maple leaf flags to salute Canada Day.

of Franklin.

When the entertainment was over, around 9:20 p.m., everyone in the hall proceeded to where the fireworks display was to be held, only to discover that the event was already over, which was quite a disappointment.

At Athelstan...

The Athelstan Community Sports Association was more than pleased with the turn-out at its annual Canada Day celebration held on Sunday, July 1.

An Old Timers' ball game between an Athelstan team and Murray Rennie's Old Timers from Huntingdon started things rolling around 7:30 p.m. All players were 35 years and over. The Athelstan team with a score of 24 to 15 came out the winner of the encounter, which was watched by quite a large crowd.

fireworks very clearly.

Proceeds from the snack bar which did its usual brisk business, and donations at the gate allowed the A.C.S.A. to pay for the fireworks.

Association president Lynn McIntyre would like to particularly thank the Special Events committee of the A.C.S.A. and most of all the people who came and supported them.



At Ormstown...

The weather was warm and the people were geared for a celebration at the Ormstown Curling Club's beef barbecue on Canada Day.

Over 500 people were expected at the event which also included music from David Whyte of Howick and the ghost Riders from Hawkesbury, Ontario, and fireworks in the park at 11 p.m.

A motorized spit which held 16 roasts of rolled ribs averaging 18 pounds each was watched over by chefs Steve Borland, Tom Hamilton and Fred Hutchings.

The Curling Club also received a Federal Government Grant for their Canada Day Celebration of \$1000.

A fireworks display, described as "terrific" by some on-lookers, was the crowning point of the evening and was received with warm applause by the spectators. People from as far away as the 4th Concession, some two miles away, reported seeing the

There are ball games going on four diamonds every Monday night in Athelstan unless it rains.

These are so popular, attracting young people from all around, that the A.C.S.A. is considering opening a fifth diamond.

see PHOTO Page 5

June weather was bonus for hay

by RAMONA ROUGERIE

186.6 mm or seven inches of rain.

Heat units

Total heat units for June this year were 681, as compared to 657 last year when we had a very cool month of June. In 1982, we had 589 heat units and in 1981, we had 664.

Over half the hay crop is in and it's proving to be quite a big crop of excellent quality hay.

As for corn and other grains, there is a big

variation in fields, some doing well, others not so well and this is due to a combination of factors, from soil type to when the crop was planted. All the crops went in under stressful conditions this spring.

Provided they got their first cut of hay in, farmers are certainly wishing for rain at this stage. Even if corn can stand dry weather better than hay and pasture, rain now would give crops a new lease on life.

Then little by little, by twos, by threes and fours, people started drifting in, Thelma Sutton, in charge of the pot-luck supper arriving first to open doors and windows, put on coffee and perform other tasks usually related to such an event. Linda Carrigan, also in charge of the supper, arrived later.

The buffet counter filled up as many came in bearing gifts of hot casseroles, cool salads, scrumptious desserts. Marie Bertrand, Marion

Gleaner closing

No Gleaner will be published on July 18 or 25. Anyone wishing to place an ad before this must correspond with The Gleaner by Monday, July 9. Regular office hours will resume Friday, July 27.

Jeanne Benoit among N'don Fair highlights

by MELANIE GRUER

The parade leaves Huntingdon Academy at approximately 7 p.m. and cash prizes will be awarded to winning floats and decorated bicycles.

Friday, August 10 also features the cattle and horse shows.

The band "Moving Company" from Montreal will perform both Friday and Saturday nights in a tent outside the arena.

Madame Jeanne Benoit will give two cooking demonstrations daily in the tent.

Saturday features a pet show for the children, a sheep show and the 4-H inter-club show in the arena. In the tent outside the arena, there will be a home sewer's fashion show, a children's clothing fashion show and in the evening, entertainment from the Wayne Rostad Band from Ottawa.

Also on Saturday, the second annual Holstein Miss Dominion of Canada, Terry Bailey from Burlington, Ontario will officially open the fair. Parade watchers will have a chance to catch a sneak preview of the attractive Miss Bailey as she rides with the parade in a horse-drawn carriage.

See FAIR Page 2

"The Dancing Waters"

Retired Valley teacher writes of his roots in Gaspé

by PHIL NORTON

As Canadians celebrate the return of the Tall Ships in honor of Jacques Cartier's landing in Quebec 450 years ago, an Ormstown resident and native Gaspesian is putting the finishing touches on his self-published book which describes the arrival of his own ancestors to Quebec.

Surrounded by stacks of the unbound pages, Leigh Boyle Coffin recalls his genealogical investigating which has taken him home to Gaspé many times over the past 20 years. His research has at last come together in the 343 page "The Dancing Waters".

Producing the volume was a retirement project for Coffin. He says he was looking for something to do after taking an early retirement from teaching in June 1983 at age 50.

Friends offered their production services to him helping to make the dream financially possible. The book's cover design, a gull's

eye view of a Gaspé village, was done by a former Ormstown resident, Bobby Duncan. Typeset by the Gaspé Committee for Anglophone Social Action (CASA) and printed by D.E. Tilley in Huntingdon, the 500 copies need only be collated and bound before hitting the stores this month.

The project started out simply as a personal search for roots. But as the author followed his own family line, he found it intertwined, with the other native Gaspé families. By centering on the generations of Coffins around Farewell Cove, the book sheds light on what life was like for typical Gaspésians from the 1770s through the 1930s.

Historians believe Jacques Cartier landed in Farewell Cove and erected a cross on her shore.

The text captures firsthand stories of the Gaspesian life style before modern communications and transportation improvements came to the region. However, Mr. Coffin regrets that he

didn't begin recording the stories sooner from those who have died.

"If I could bring back three or four of my relatives just for an afternoon I'd have a real bonanza," he said.

Explains the author, "What I have tried to do in the book is to show the role which the original Coffin and his descendants played in the development of Gaspé. By taking one family it was virtually impossible to leave out the others of this closely-knit, interrelated community."

"Also, I wanted to paint a picture, as well as I could, of what community life was like up until World War II," he said.

The contents

Part One of "The Dancing Waters" carries the reader back more than nine centuries when the Coffins lived in Devon, England. The scene then shifts to New England where the pre-Gaspesian Coffins lived on the island of Nantucket. The scene again shifts as the Quaker Abraham Coffin makes his way to the shores of the Dan-

ing Waters in the late 1770's.

The remaining seven chapters of Part One are set in Farewell Cove, and tell about the daily life of the people as their community grew and developed.

Part Two of "The Dancing Waters" is given over entirely to a genealogical study of the Farewell Cove Coffins. The study spans fourteen generations and a period of 433 years - from the birth of Nicholas in about 1590.

Coffin believes the book will have wider appeal than just to Gaspésians. Studying the pages of family trees dating back to Leigh Boyle Coffin's nine-great-grandfathers will make others wish to research their own genealogies. Any Canadian would likely find, as Mr. Coffin did, that the descendants of the original settler have dispersed across the country.

The author points out an interesting contrast between the times of his grandparents, born in 1867, who never travelled farther than 60 miles away from home, and their descendants,



Leigh Boyle Coffin of Ormstown is assembling 500 copies of his new volume.

one of whom lives on Vancouver Island and another in Newfoundland.

The author

Leigh Coffin left Gaspé in 1948 and began his 32-year teaching career north of Lacerte at age 15. He stayed with that one-room schoolhouse for three years before coming to Ormstown to teach Grade 11 in 1951. His duties as teacher and principal in Chateauguay Valley schools were interrupted for four years as he travelled across the province for the Ministry of Education. From Entry Island, Magdalene Islands to

Campbell Bay, Pontiac County he spoke with teachers in order to develop a curriculum for Moral and Religious Studies.

Now, after a year of retirement living, he says he would be interested in getting back into some aspect of education. He is currently very active as a musician and speaker for local churches, and, of course, collating the 500 copies of his book.

"The book is something I'm so happy I could do," said Coffin. "It put me in contact with relatives and branches of my family that I normally would never have known."

In addition to communicating with Gaspé natives, the tasks of an historian include searching through archives and museums for records with clues about family migrations and activities. Sorting the fact from the fiction was also part of the author's job.

"There are so many delightful tales with only a grain of truth to them," he noted. One such legend deals with Abraham Coffin's arrival in Gaspé. It is told that the honest Quaker would not submit to his captain's request that the ship's

See AUTHOR Page 2

This and That in Town

Prepared by Ramona Rougerie, Assistant Editor of The Gleaner

A FASCINATING ARTICLE - in The Gazette on Thursday, June 28 featured well-known local auctioneer leading a typical country auction, at Douglas Stalker's residence in Port Lewis, a small community near St-Anicet, Quebec. Entitled "Lure of a country auction", the article gives a vibrant and authentic description of the event. The photographs which make up almost a full page of the two-page coverage, are totally enticing. One look at the red maple captain's chair and the dark walnut table in front of a background of yellow irises and it's enough to make anyone want to dash off to a country auction. Photo of the maple spool bed covered with a patterned quilt dating back to 1870, is not bad either.

THE BEAUTIFUL PRESENTATION - should bring many Montrealeers to our area in weeks and months to come.

THE GLEANER - didn't fare too badly either in that Gazette feature, as it was prominently listed as one of the out-of-town newspapers which contain a list of upcoming auctions. Thanks, Gazette. We owe you one.

WOULD YOU BELIEVE - that Huntingdon Fair this year will be opened by no less than Miss Dominion of Canada herself, on Friday, August 10. Terry Bailey, a blond-haired and green-eyed beauty from Burlington, Ont. has an irresistible smile and outgoing personality. She has been travelling throughout Canada and the US representing Canada at many different types of functions.

IN KEEPING WITH - the 100th Anniversary festivities of the Parish of Tres St. Sacrement in Howick, everyone is invited to attend a picnic on Saturday, July 7 from 2 p.m. to 2 a.m. at the Community Centre grounds, in front of the church. There will be fun and games for the whole family. Organizers hope for a good turn-out.

THE TOY LIBRARY - in Huntingdon is holding a drawing contest open to anyone aged 17 and under. Subject of the drawing is "What happiness is". Contest starts July 11 and ends August 6. All entries should be sent to the "Joujoutheque", Box 303, Huntingdon and should include age and phone number but not the name. The Toy Library will also be holding a raffle in late July. Watch the Gleaner for more news.

BELMONT PARK - lives again at Parc Safari since many of the late Belmont Park rides are now rolling again in Hemmingford. Visitors will be delighted to find in Parc Safari the ferris wheel, the big antique German swing, the Silly Lilly, the Italian Carrousel and others, all familiar rides at Belmont Park.

DON'T FLUSH - is the amusing title of a short item in "The Aylmer Bulletin" of May 31, 1984. The article explains that if each person in Aylmer flushed the toilet one less time a day, there could be saving of \$60,000 a year. If everyone co-operated, the article adds \$125 million could be saved across the province by simply being careful about the quantity of water we use or rather misuse. Think about it next time....

Author...

from Page 1

crew tell that the fish they purchased to bring back to Nantucket were actually caught by them. He was thus left on the peninsula where

he then settled. As for Leigh Boyle Coffin's plans for another volume he says he recently registered a Master's Thesis at Bishop's University. The subject: The consolidation of schools in the Chateauguay Valley.

R. DUHAIME AUTO LTD.

USED CARS

93 YORK HUNTINGDON
TEL: 264-3115

- '78 CAMARO Z-28
- '78 BUICK SKYLARK
- '80 HORIZON 4 DR.
- '76 DATSUN F-10
- '72 DODGE 1/2 TON PICK-UP

Money-saving Used Cars!



FROM
HEBERT
AUTOMOBILES
LTEE

- 1983 DATSUN SENTRA station wagon, automatic, radio AM/FM, power steering
- 1983 DATSUN SENTRA 4 door, automatic, radio AM/FM, power steering
- 1982 DATSUN STANZA, 5 door, automatic, AM/FM, power steering
- 1983 DODGE 400 convertible, automatic
- 1982 DATSUN 280 ZX TURBO, automatic, radio AM/FM cassette, power steering power brakes, air cond. T-tops.
- 1983 DATSUN MAXIMA, automatic, radio AM/FM cassette, power steering, power brakes, air cond. elec. windows.
- 1980 FORD THUNDERBIRD, 2 door, automatic air. PS/PW/PB
- 1976 CHEVROLET CHEVETTE, 4 speed
- 1977 PLYMOUTH VOLARE, automatic, radio
- 1982 DATSUN STANZA, 2 door, 5 speed AM/FM radio
- 1981 DATSUN 280 ZX TURBO, automatic, radio AM/FM cassette, power steering power brakes, air cond. elec. windows.

HEBERT AUTOMOBILES LTEE

430 LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-9465 • 455-7149

THE "MEET AND EAT" - cafe rencontre will be closed from now until August 7. Happy holidays to everyone.

A REMINDER THAT - there will be a Strawberry Social on Sunday, July 8 at St. Joseph's Parish Hall in Huntingdon, for the benefit of the parish.

THE MADRIGAL CHOIR - will give a concert on Saturday, July 14 at 8 p.m. at the Ballard Mill Cultural Centre in Malone, N.Y. The concert will be repeated on Sunday, July 15 at 8 p.m. at St. Romain's Church in Hemmingford. In a previous issue, The Gleaner had erroneously printed the dates of these concerts as being in June. A thousand apologies.

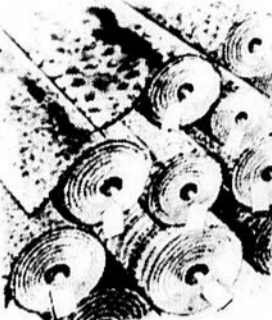
See more This and That Page 3

Ormstown

by Jean McEwen

Mr. and Mrs. Earle Templeton and Mr. and Mrs. Wink Keeler spent last weekend at the Keeler's cottage at Ayer's cliff.

Miss Debbie Rennie of Hawkesbury spent a few days with her grandparents, Mr. and Mrs. Harold Kerr. The Kerrs spent the July 1st holiday weekend in Hawkesbury with Mrs. Brenda Rennie.



FAMOUS BRANDS

LINOLEUM AND CARPETING

AT

WAREHOUSE PRICES
ROCH DUMOUCHEL

24 Mgr. David 264-3028 Huntingdon



SUPER HOLIDAYS SUMMER SPECIALS

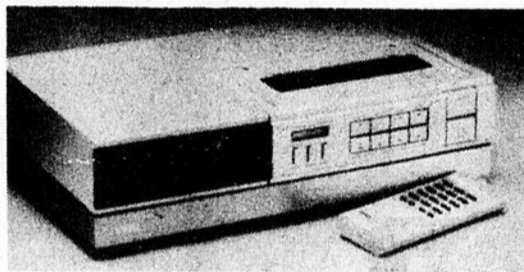
— SEE US NOW —



VJP 900 CONVERTIBLE VCR SYSTEM

FOR OUR SUPER HOLIDAYS SPECIAL

\$1149.



- infrared remote control
- "cable ready" 128-channel capability
- 8-program/21-day programmer
- stereo record/playback capability
- "Field Still" system
- five-head helical scanning system
- audio-video dub
- 8-hour recording time
- energy saving circuit
- converts into portable video system

MANY MORE HOLIDAY SPECIALS IN-STORE

SALE & RENTAL OF VIDEO DISC & DISCS
Vente et Location de Disques et d'Appareils Video

RODEL ELECTRONIQUE INC.

ROBERT N. GUERIN T.V.
1409 JAMESTOWN RD., ORMSTOWN

829-2713

DENIS BILLETTE T.V.
33 MILLS RD., HOWICK

825-2201

••• YOUR ELECTRONIC SPECIALISTS •••

SUBARU = QUALITY

SUBARU STATION WAGON



YOUR IDEAL FAMILY CAR FOR YOUR SUMMER VACATION

OPEN EVERY EVENING UNTIL 9:00 P.M.

VALLEYFIELD SUBARU

(DIVISION OF AUTOMOBILE VALLEYFIELD NITRO)

477 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD, NITRO
TEL.: 371-0322

Fair...

from Page 1

Futurity show and the sheep show will be held in the arena along with the regular horse and cattle shows.

The three-wheeler bike competition will be held on Saturday as will the International arm wrestling competition.

On Sunday, the tug-of-war, demolition derby and antique farm machinery display will be held outside and a fashion show entitled "Bridal Gowns thru

the Years" will be held in the tent. Fiddle music and step dancing is sure to delight the crowds on Saturday evening as well as square dancers from Chateaugay, New York.

A GREAT IDEA FROM ROCH TREPANIER AUTO

Keep your Cool WITH

Free AIR CONDITIONING OR SUN ROOF (LIMITED TIME OFFER)

ON SPECIAL PROMOTION MODELS OF **TEMPO OR TOPAZ**



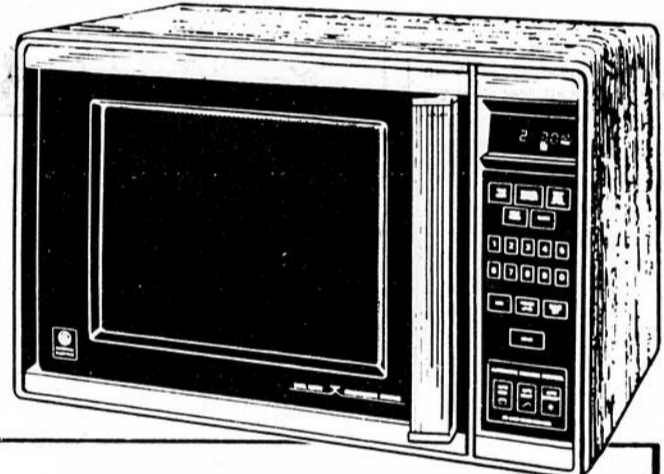
Have you driven a Ford... lately?

SEE US TODAY FOR HOT BARGAINS AND A COOL SUMMER

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

OPEN 9 A.M. TO 9 P.M., MON. TO FRI.
CORNER RIDGE AND F. CLEYN TEL. 264-5356 HUNTINGDON

LES AMEUBLEMENT MACHABEE PRESENTS



GENERAL ELECTRIC DUAL WAVE MICROWAVE SYSTEM

2 YEAR PARTS AND LABOR WARRANTY
5 YEAR WARRANTY ON MAGNETRON PARTS AND LABOR

Model JX2300

- Dual Wave™ Microwave System.
- 1.4 cu.ft. capacity.
- Space age dimensions.
- Micro-Touch Controls.
- Minute Timer (100 minutes).
- Delay Start.
- Programmable Memory (up to 3 stages).
- Time of Day clock.
- Auto Roast.
- Two-position Shelf for Whole Meal Cooking.
- Automatic Simmer.
- Automatic Cooking.
- Automatic Defrost.
- Temperature Hold.
- Next Step Readout.
- 10 Power Levels.
- New Door Assembly.
- Extended Warranty.

WITH THE PURCHASE OF A G.E. MICRO-WAVE OVEN YOU GET A FREE COURSE ON HOW TO USE AND COOK WITH A G.E. MICRO-WAVE OVEN.

AMEUBLEMENTS MACHABEE INC.

TEL. 826-3553

ROUTE 209

ST-CHRYSOSTOME

This and That in Town

continued from page 2

1500 QUESTIONNAIRES - are going out at random to citizens living in the MRC Jardins de Napierville territory to find out how much traveling they do to go to work, to go shopping and for recreational purposes. Mayors of the 11-member municipalities of the MRC hope everyone who receives a questionnaire will promptly fill it in and return it. The questionnaires which should be mailed in around two weeks will be bilingual for the Hemmingford Village and Township area.

THE DREAM OF TERRY FOX - to raise money for cancer research, so that others wouldn't have to go through the same pain and agony that he had to endure, lives through The Terry Fox Run which will take place on September 23 this year. For more information, contact The Terry Fox Run Office, 1980 Sherbrooke St. West, Montreal, H3H 1E6.

HINCHINBROOKE MAYOR - Roland Greenbank, while holidaying in the Maritimes recently, was deeply impressed as he met young Steve Fonyo, who also lost a leg to cancer and is attempting to run across Canada in a sort of repeat performance of what Terry Fox did.

A JOINT VENTURE - of the St-Chrysostome and Ste-Clothilde Optimist Clubs will be a Blood Donor Clinic to be held on Thursday, July 19 from 3 to 8:30 p.m. at Ecole Montpetit, 2 Wood Street in St-Chrysostome. Remember, "the life you save may be your own."

DID YOU KNOW - that the upstairs hall in Rockburn Cultural Centre features a sloping floor which allows people in the back seats to have as good a view of the stage as those in front? It seems that movies were at one time presented in this hall.

ANOTHER COMMODITY - featured by Rockburn Cultural Centre is the warm-up counter used for keeping food warm. Designed and wired by Huntingdon electrician Laurent Taillefer, the counter has a metal top and sides with electrical elements at the bottom. Dishes, roast pans, casseroles can be placed in specially designed holes in the counter top and can thus be kept warm. There is a special place at one end of the counter to keep the gravy nice and hot.

Ste. Agnes

by Isabel Elder

Mr. and Mrs. Hugh MacPherson and Stewart of Wilmington, Delaware are spending two weeks at the home of Mr. and Mrs. Keith MacPherson and family. Mr. Bill MacPherson of Maxville Manor, Maxville, Ont. is

also spending a holiday at the MacPherson home. Davy, Kathryn and Christopher Elder spent several days last week with their uncle and aunt, Mr. and Mrs. Ron Fleming and family in Ottawa, Ont. They returned home on Monday, July 2, accompanied by Brent and Christine Fleming, who will remain for a holiday at the Elder home.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can't that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 273-7544. Weekly meeting: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. Presbyterian Church, Dufferin Street, Valleyfield.

COMPLETE PIANO SERVICE
ARON BOUSSEL
D'AVENUE, MEIGS BOULEVARD
Tuning, Repairs
829-2831/3517
Reconditioned Pianos for sale

TEL: (514) 264-5251
RES.: 371-5641
Dr. YVAN PERREAULT
DENTIST
OFFICE HOURS
MONDAY TO THURSDAY: 8:30 A.M. TO 5:30 P.M.
MON-WED: 6:30 P.M. TO 9 P.M.
SATURDAY: 8:30 A.M. TO NOON
79 WELLINGTON C.P. 1656 HUNTINGDON JOS 1H0

FAMOUS BRANDS
LINOLEUM AND CARPETING
AT
WAREHOUSE PRICES
ROCH DUMOUCHEL
24 Mgr. David 264-3028 Huntingdon

The Only Complete Hydraulic Centre in the South West Region
CENTRE CH HYDRAULIQUE OF VALLEYFIELD LTD.
436 JEANNE-MANCE, VALLEYFIELD
TEL.: (514) 373-1115
MTL.: (514) 455-1848
Also Cornwall, Ont. Branch
3200 St. Andrews Road
Tel: (613) 938-0053
If it's Hydraulics, we've got it!
SALE • SERVICE • REPAIR AND MANUFACTURING

July 18-19

Macdonald Open House will show farmers what's new

by Jim Currie
Macdonald College will open its doors again this year on July 18-19 for a two day open house. According to Mr. Henry Garino of Macdonald College Animal Science Department, "We've worked with

organizations such as Qr.A. U.P.A and M.A.P.A.Q. to develop a program that will be of interest and benefit to the farm community." Emphasis will be placed on practical demonstrations this year. If one

picture is worth a thousand words, then a practical demonstration should be invaluable. This will be better than sending out written information or explaining a research project at a seminar. These two days will allow farmers

to see for themselves what's new in their industry. Mr. Garino met with the different farm organizations last November to discuss the best dates, and topics for this year's event. The July

18-19 dates were selected to interfere the least with farm work. The topics as shown in the accompanying program reflect the areas of interest as expressed by the groups.

Besides the demonstrations, there will be an information booth set up. At that booth visitors will be able to find out about other research that is in progress at Mac, and the courses that are available at the College. The open house will be both in-

teresting and informative, for farmers and the general public. Topics include: the economics of high moisture ear corn utilization, proper sampling of forages, solar hay drying, cultivar testing, weed control (corn-nutsedge), soil compaction and drainage, and many more.

Full information is available from Henry Garino, at Macdonald College, telephone number 457-2000 local 117.

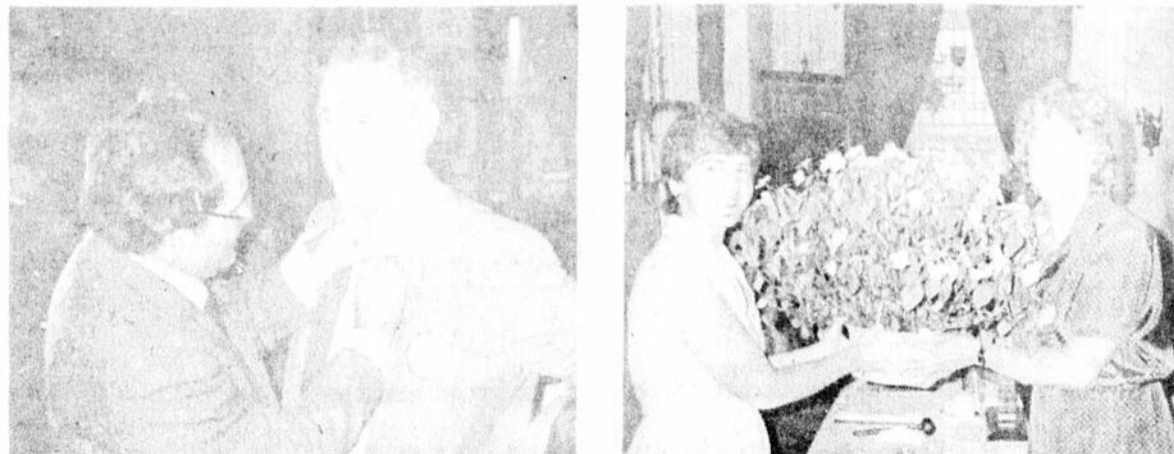
Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Bob Viau of Montreal and Mrs. Jennie Baird of Ormstown enjoyed a trip to Paris, Kentucky where they visited with Mr. and Mrs. Ralph Baird. Mrs. Ralph Baird is a sister of the late Spencer Gavin of Huntingdon. They also attended the Grand Old Opry in Nashville, Tenn. and went to Atlantic City.

On their way home they visited with Mr. and Mrs. Al Barry at Millersburg, Pa.

Rotary installs new president



Transfer of powers from president of the Huntingdon Rotary Club took place on Monday, June 18 during a Ladies' Night meeting. Seen here is past president Dr. Raymond Lemieux giving special pin to new president Dave Zabitsky. Photo at right shows new president's wife, Dee, offering flowers to former president's wife, Céline Lemieux.

TOP BUYS
ALL SIZES IN STOCK
IMMEDIATE DELIVERY
MATTRESSES
AT
WAREHOUSE PRICES
ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS - FURNITURE
24 MGR. DAVID HUNTINGDON 264-3028

Huntingdon Locals

by Isabel Elder

Mrs. Leslie MacDougall of Victoria, B.C. has returned to her home there after spending two weeks with Mrs. Janie Ebbett. She also enjoyed a trip to Le Vieux Port, Quebec '84, and visited the Tall Ships in port.

Mrs. Ebbett and Mrs. MacDougall were also entertained aboard the HMCS Oriole, guests of Lieut-Commander, J.R. Gracie.

Among others from the surrounding area who enjoyed the magnificence of the "Tall Ships" were Mrs. Lu Lamarre and Mr. and Mrs. Watson Tannahill.

TILE • CERAMIC • CARPET • LINOLEUM • TILE • CERAMIC

SALE IS STILL GOING ON STRONG BUT HURRY, STOCK IS LIMITED

3 WAREHOUSES TO EMPTY

SPECIAL UP TO 50% OFF

On 100's OF ARMSTRONG LINOLEUM ROLLS IN STORE THEY'VE GOT TO GO.

A DRAW OF AN ARMSTRONG REGAL CANDIDE LINOLEUM VALUED AT \$400.00 WITH ANY PURCHASE WILL BE HELD ON JULY 14, 1984

ALSO A CHANCE ON A DRAW OF A 20 YD LUSTRECON LINOLEUM VALUE OF \$400.00 WITH ANY PURCHASE DRAW TO BE HELD JULY 14, 1984

50,000 SQ. FT OF CERAMICS TO LIQUIDATE

(SEMI-GRES) WALL CERAMICS 6" x 6" \$1.19 Sq. Ft.
FLOOR CERAMICS "MONOCERAM" 4" x 8" \$1.95 sq. ft.
WALL CERAMICS "ILSA" 6" x 8" \$1.95 sq. ft.
FLOOR CERAMICS - 4" x 4" .99 sq. ft.

AND MANY, MANY MORE EXTRA SPECIALS IN-STORE
MORE THAN 500 ROLLS OF CARPET TO LIQUIDATE 50% OFF From \$5.95 sq. yd.

SPECIAL OUTDOOR CARPETS Many Different styles, colours, quality From **\$3.95** Sq. Yd.

SPECIAL OZITE OUTDOOR CARPETS Spice and Cork Colours Reg. 12.95 Special **\$8.95** Sq. Yd.

MANY BRAND NAME CARPETS SUCH AS CROSLLEY, KARASTAN, PEETERS, ROGER SOREL PEERLESS, BEAVER, HARDING, DOMCOR AT PRICES NEVER SEEN ON ANTRON OR ANSO NYLON CARPETS.

SPECIAL mannington JT88 "NEVER-WAX" FLOORS
LINOLEUM
GUARANTEED NEVER-WAX
LUSTRECON, CLASSICON, DURACON
20% OFF

TAPIS GUY LEDUC INC.
195 MONTCALM VALLEYFIELD 373-1683

Map showing locations: CHAMPLAIN, JACQUES-CARTIER, SALABERRY, LAMARRE, 185 MONTCALM, 185 MONTREAL.

LINOLEUM • TILE • CERAMIC • CARPET • LINOLEUM • TILE

WANTED

SICO WATER REPELLENT STAIN
RESISTANT FOR WOOD - EXTERIOR
WESTERN CEDAR
4 LITRES

THE FAMOUS WATER REPELLENT STAIN WANTED FOR:

- ITS OUTSTANDING PROTECTION OF EXTERIOR WOOD
- ITS LONG LASTING RESISTANCE
- ITS DEEP PENETRATION OF WOOD
- ITS WATER REPELLENCY CAUSING WATER TO BEAD
- ITS PREVENTION AGAINST MILDEW GROWTH
- ITS SEMITRANSAPRENCY THAT ALLOWS WOOD GRAIN AND TEXTURE TO SHOW THROUGH

AS A **REWARD**
It's now on sale at only
\$17.49
IN A VARIETY OF 27 FABULOUS NATURAL SHADES
at your SICO dealer

BMR D. N. RACINE INC.
TEL: 264-5533, 264-3222
ATHELSTAN

QUINCAILLERIE A. LABERGE
TEL: 264-3443, 264-4700
162 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

Monsieur R. S. D'AMOUR & FILS
TEL: 829-2767
ORMSTOWN

Reno valeur

V. POIRIER (1976) LTEE
545 CHAMPLAIN
TEL: 247-2751
HEMMINGFORD

Editorial

THE RIGHT TO RETIRE

The contentious retirement issue is back in the news again.

The question? Should healthy individuals be allowed to continue in their jobs beyond the age of 65, or be forced to retire?

With 73-year-old President Ronald Reagan running again for the highest office in the United States (he'll be 77 if he wins and completes his term) and a surprising number of Canadian politicians who are over 65, the issue becomes fundamental.

If Reagan is capable of running the most powerful nation on earth, why can't healthy and capable individuals handle ordinary jobs after the mandatory retirement age?

Indeed, with many unions negotiating agreements that force workers to retire at age 60, or even 55, we seem to be swinging in the opposite direction.

We're not suggesting that Canadians should be forced to work past retirement age, but neither should they be forced to

leave their jobs. Politics, of course, is one of the few professions where there is no retirement cutoff date. The other is small business, where people still maintain the freedom to work after 65.

Members of the 64,000 strong Canadian Federation of Independent Business, for example fully support such a right.

In a vote among members, a full 77 per cent rejected lowering the government-mandated retirement age.

The open-ended retirement principle also seems to be sining some support from the courts. In at least two situations, courts have decided in favour of individuals who wanted to work after they were 65.

While the cases may be appealed, this seems like a move in the proper direction.

Like politicians and individuals operating smaller firms, ordinary Canadians should having the right to choose.

by W. Roger Worth

100 years ago

HEMMINGFORD MILITIAMAN
A few days ago, your correspondent had an interesting interview with an old man who is the sole remaining pensioner in this township of the militiamen of 1812-15. When the appropriation to pay those men a small pension was first made by Parliament, a few years ago it was found that 5 of the veterans were residents of this township. They are all dead now but Francis Robert, the man referred to above by your correspondent. Mr. Robert was with Col. De Salaberry at Chateaugay. He is now nearly 90 years of age, but still has strength and vigor

enough to walk to the village and back from his home, a distance of more than 3 miles.

CLYDESDALES FROM SCOTLAND
Mr. Ness sailed on Saturday for Scotland with the intention of bringing out more Clydesdale horses. He expects to be back by September. Before leaving he sold his 2 imported Clydesdale fillies, both two-year olds. Andrew Roy of English River bought Nettie and the Messrs Brownlee of Hemmingford Maggie.

From The Canadian Gleaner, Thursday, July 3, 1884.

50 years ago

CROP DAMAGE

There has been no cry for rain since the last few weeks as the district has evidenced a particularly heavy rainfall, some localities more so than others. The Kensington belt has been the scene of storms which have caused considerable damage. A rain and hail storm accompanied by a strong wind blew over that section on Sunday afternoon and did a lot of damage to the field crops especially to corn and gardens. Fields were still flooded on Monday morning and levels of the Chateaugay River had risen to ordinary spring heights. Farmers claim that the corn will come through the hail and rain ravages successfully.

MILK PAID BY BUTTER FAT

Local milk shippers who have been somewhat skeptical of the good to be accomplished by the Quebec Dairy Commission are now loudly applauding their recent ruling.

All milk in future must be paid for according to butter fat content, the basis being 3.5 per cent. At Wednesday's meeting the Producers' Association asked for \$1.50 per 100 lbs. for 3.5 per cent milk with no surplus, and the dealers offered \$1.40. On Thursday the Chairman of the Commission ruled that the price would be \$1.45 for 3.5 per cent milk up to 5 per cent and no surplus.

The Huntingdon Gleaner, Wednesday, July 4, 1934

Memories

I remember...

... when

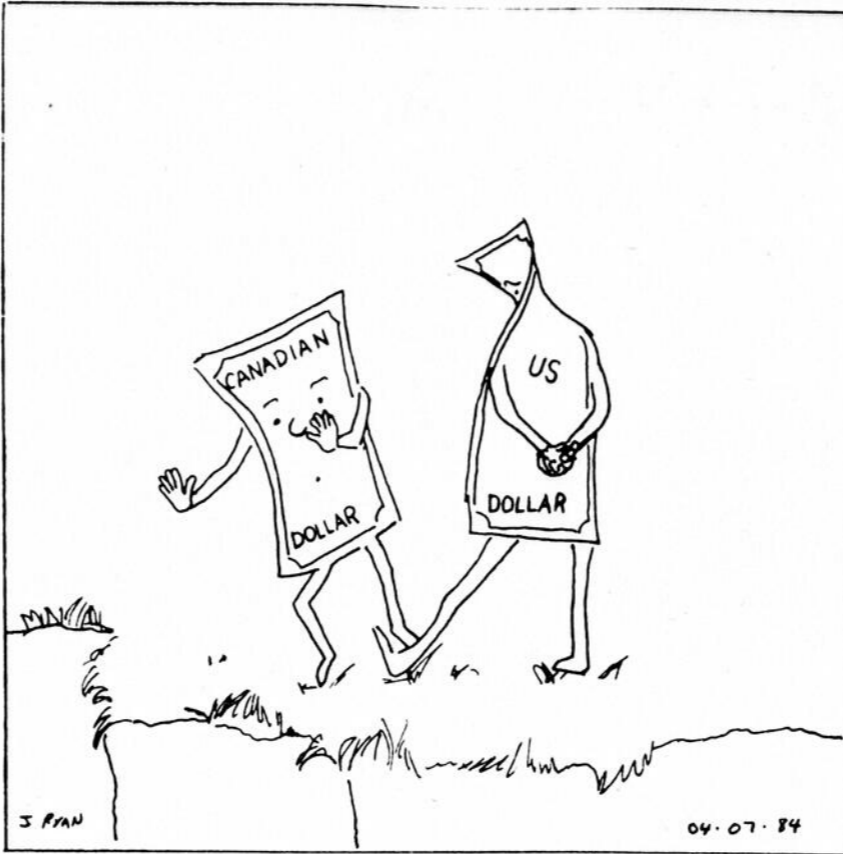
area Farmers delivered their milk to the Borden Condensed Milk Factory (now the Woolen Mills) by horse-drawn vehicles. They came each morning and twice on Saturdays - morning and evening. On

Saturday nights the plant was in operation until the wee hours of Sunday morning. The average working hours around the entire area of town was from 7:00 in the morning until 6:00 in the evening, 6

days a week.

... when

a favorite swimming hole was "Clay Bottom" up the old cement road - near the N.Y.C. railway bridge.



Letters

Update on the expulsion of the Killiniq Inuit

Editor's note: In the July issue of The Townships Sun, author Bob Dawson has written a letter of apology to the Government of the Northwest Territories. His article on the expulsion of the Killiniq Inuit, which appeared in a special issue of this paper, has been termed by the Government a "work of fiction", stating that the people of Port Burwell left their village joyously. This month's Sun has printed Dawson's rewrite of the story-government-approved.

The Killiniq Inuit story is moving ahead. Many thanks to AQREM and the readers of the community papers.

The Killiniq Inuit have launched a \$55 million dollar lawsuit against the federal government and the government of the Northwest Territories, accusing the government of violating the law, the Bill of Rights, and the Constitution.

The Inuit village of Port Burwell, N.W.T., was closed down on the night of Feb. 8, 1978, and the people were airlifted to five separate villages hundreds of miles apart along the coast of Ungava Bay in Quebec.

The story of this expulsion was published in this newspaper in February. Over 250 readers of English community newspapers in Quebec wrote personal letters of support of Mary Simon, president of Makivik, the Quebec Inuit association.

The story, and some of the letters of support, were translated into the Inuktitut syllabic script and sent free of charge to every Inuit family in Quebec by Mary Simon's organisation.

The lawsuit filed in federal court says that "All 97 Inuit that left Killiniq did so against their wills". They were forced out of their homes by "coercion and duress". "They were prevented by the government from taking all their personal belongings and were forced to leave them

behind". The legal papers reveal that the items left behind were the ones used by the Inuit in their traditional hunting and fishing activities: rifles, canoes, fishing nets, fox traps, outboard motors, sleds and snowmobiles.

The legal action demands compensation for Inuit who lost their jobs when the village closed: co-op manager, Bell Canada repairman, radio operator, janitor, store clerk, municipal employee, translator, etc. Many of these people have been on welfare ever since.

The lawsuit says that the Inuit occupied the Killiniq region, "its lands and waters, through their ancestry, since legal memory.

"They treated us like dogs", says Norman Snowball, elected leader of the Killiniq people. "They treated us like animals that can't think for themselves".

The lawsuit accuses the government of "blatant violations of legal and contractual obligations", violation of the James Bay Agreement, violation of the Canadian Bill of Rights, and violation of the Constitution.

Many, many thanks to AQREM, the English Quebec community newspapers, and the readers for the support they have shown. Canada would be a happy country if the different ethnic groups would always work together and support each other in their needs.

Bob Dawson

Carr descendant looking for roots in Valley

I'm seeking information concerning the family of Joseph Carr, who came from N. Ireland to Quebec City and then to 500 acres of land in the Township of Elgin - bounded on the north by the Trout River around 1826.

Joseph is apparently buried in a place near the Trout River and his wife Catherine was buried in Elgin Presbyterian cemetery. Their eldest daughter was married to Robert Edgar of Huntingdon.

As I only have Monday, July 9 in the

area, I would be most grateful to anyone who could help us locate their graves or the farm or give news regarding this family.

Messages may be left at Mr. and Mrs. Frank Hayward's 2356 First Concession Rd., RR1 Athelstan.

Iona (Carr) Hind
St. Catharines, Ont.
416-684-8620

P.S. Does anyone know of Dolly Agnes (Carr) Fraser of Dundee, Quebec?

"Halte" needs help

Recently we had some visitors here from California to visit. Having previously known about our beautiful picnic area by the river on Highway 138, west of Huntingdon, they decided to stop there for lunch. To their amazement - first of all, there were no stoves (for which there was no great complaint on their part). Secondly, no tables, (they sat on the grass). Third no bathroom facilities (for which they had great need, because of five small children).

Now, I am not making a complaint here, but would appreciate some explanation as to why it is called Halte, (which, if anyone has noticed, this sign is also missing). I do realize there is some vandalism in the vicinity as well as high water problems. But do some of our taxes not go toward maintaining these places for tourists? Hoping someone can give me some reasonable replies on this matter.

B. Banning

Just wait till next year

To all our friends who attended the Rockburn Canada Day Festivities. We would like to thank everyone who participated in our community celebration and helped to make it such a success.

A delicious pot-luck supper was enjoyed by all, as was the break-dancing and country music.

We regret that the large crowd attending the program missed the fireworks display that had been scheduled to follow the entertainment after dark.

It is our hope that everyone will join the fun again next year for a complete Canada Day Program. Organizers of the Rockburn Canada Day festivities.



If you are between the age of 59 and 70 and are thinking of retiring, it is essential that you first know what your income will be.

A new service offered by the Regie des rentes du Quebec now enables you to

find out in a few minutes what the amount of your pension would be if you were to retire in a few months or a few years.

Simply call the Regie and give your social insurance number.

Remember that you never lose your right to a pension. For example, returning to the job market cannot alter this right or change the amount.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born

BARRINGTON - Robert and Julia nee Weburn of Rockburn are pleased to announce the arrival of their first son, Ryan Robert - 6 lbs. 14-1/2 ozs. on June 20, 1984 at the Barrie Memorial Hospital. Proud grandparents are Patricia Weburn and Betty and Jack Barrington. First great-grandchild of Mrs. John Houle and Mr. and Mrs. Ivan Barrington.

GOFF - Mr. and Mrs. Colin J. Goff (nee Helen M. Coffin) joyfully announce the birth on June 7, 1984 in St. John's, Newfoundland, of their son, Brian Curtis, a brother for Brendan Matthew, a grandson for Mr. and Mrs. Leigh Coffin of Ormstown and Mr. Roderick Goff of Gander, and a great-grandson for Mr. Alexander Coffin of Farewell Cove and Mr. William Craig of Lacombe, Alberta.

HAMILTON - Clifford and Susan of Guelph, Ont. are happy to announce the arrival of their son Roy Albert Stanley, 8 lbs. 15 ozs., on June 25, 1984 at the Guelph General Hospital. Proud grandparents are Albert and Darlene McCreary of Guelph and Gerald and Beryl Moore of Huntingdon, Que.

RENAUD - Pierre and Diane are pleased to announce the arrival of their third son born at the Barrie Memorial Hospital on June 23, weighing 10 lbs. 3-1/2 ozs. A brother for Gregory and Marc.

Engaged

Mr. and Mrs. Camille Legos are pleased to announce the engagement and forthcoming marriage of their youngest daughter, Darlene Cheryl to Mr. Nils Schmid, son of Mrs. Veronika McLean and Mr. Gerhard Schmid of Montreal. The wedding will be held on Saturday, August 4, 1984.



S.P.A. SHANGRI-LA

ABANDONED ANIMAL

On Sunday, June 10, following a call from the Provincial Police Dispatcher, the Mobile Animal Rescue of the S.P.A. Shangri-la picked up a young female Doberman, hiding in a ditch, near the Valleyfield Golf Course.

The frightened dog, crouching in the ditch, snarled and growled and bystanders warned the rescuers of the animal's aggressivity. Undaunted, despite the threat, Annette Marcell kept on soft-talking to the traumatised animal

and offered a Gaines-burger. The famished animal devoured the food, her first meal in a long time. A bottle of water and bowl brought in the Van was also given and gladly lapped up by the thirsty dog, dehydrated in the hot humid weather.

The dog will recover slowly from being abandoned. In a few weeks, the ribs will be invisible, only the eyes will reveal the needless suffering she endured.

In the name of the ones unable to speak, thank you for your attention.

Covey Hill

Darleen Sabetta
827-2934

A surprise bridal shower was presented to Sylvie Lussier, daughter of Joel and Madeline Lussier of St. Antoine Abbe at the Waddell Chalet on June 23. Forty-two relatives, friends and neighbors were present to greet Sylvie with good wishes and the best of luck.

Sylvie was greeted at the door on her arrival by Judy Dauphinais who pinned a single rose corsage to her dress.

Sylvie expressed delight at the variety of useful and handy gifts that she received and later as she was saying her thanks to everyone for their thoughtfulness, she added that the gifts were very much appreciated and that they would be extremely helpful to her.

There were several games played, of which there were seven winners.

Afterwards, a buffet lunch of cold salads and squares was enjoyed by all

The shower cake was made and beautifully decorated by Terri Watt. Sylvie and her fiance Douglas Whyte have an August wedding planned.

GRADUATION



Congratulations to Miss Debbie Rennie, a former student of Ormstown Elementary and C.V.R. High School who graduated on Saturday, June 23 from Grade 12, Hawkesbury District High School.

Card of Thanks

I wish to thank the doctors, nurses of the 15 west of the Montreal General Hospital also the doctors and nurses of the Coronary Unit of the 11 floor. A special thanks to Drs. Hutchison, Hreno, Daly and all those who brought cards, flowers and visits. All was greatly appreciated.

Gabrielle Houde

Little Green Library

In memory of Miss Mary Pease from Mr. and Mrs. Reg. Daniel

In memory of Mr. John Brown from Mr. and Mrs. Clifford Cameron. A donation of \$50. was received from the couples 'Bridge Club'.

Card of Thanks

The Rodger family wish to express their thanks to relatives, friends and neighbors for their kindness and sympathy during the loss of a beloved husband and brother James. Jean, John, Ann and family. Bill, Lise and family.

Huntingdon Hospital

The Ladies Auxillary of the Huntingdon County Hospital have gratefully recieved the following donations: In memory of Mrs. A. Latreille \$25, from friends and neighbours. In memory of Joseph Primusz \$10. In memory of Mrs. Jessie Irving \$20. from Linda Fournier, In memory of Miss Margaret Wilson \$20 from Mrs. Harold McConville.

Barrie Memorial

In memory of Mrs. Agatha Hawlett \$25 from Mrs. Evelyn Currie.

In memory of Mrs. Gertrude Longtin \$15 from Miss Lila Winter.

In memory of Mr. Baird McCartney \$25 from Mrs. E. MacLeish.

In memory of Mr. Ewen MacDougall, \$10 from Mr. and Mrs. Milton Hooker.

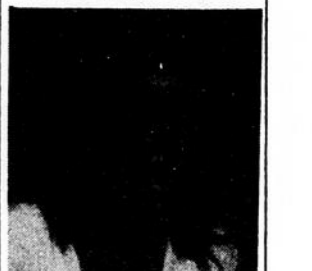
In memory of Mrs. Lois Peddie \$10 from Mr. and Mrs. Ross Whyte.

In memory of Mr. Elmer Robinson, \$25 from Dr. and Mrs. M.E. Stalker.

In memory of Mr. Jim Rodger \$10 from Mr. and Mrs. Jasper Lamb.

In memory of Mrs. Violet Tucker \$25 from Mr. Roy Carter Libermore.

THANK YOU



The Royal family wishes to sincerely thank all those who expressed their sympathy at the death of Sylvie Royal.

KELLY Funeral Home Reg'd

GORDON MCINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
P.O. BOX 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT Funeral Home

RODRIGUE MONTPETIT,
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
Cremation
PRE ARRANGEMENTS
170 Chateaugay St.
HUNTINGDON
TEL. 264-5331
Summer Res. 371-0699

flowers FOR EVERY OCCASION
Little Denmark
HEMMINGFORD, QUEBEC
1-800-363-1446
(514) 247-2718

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGAY VALLEY

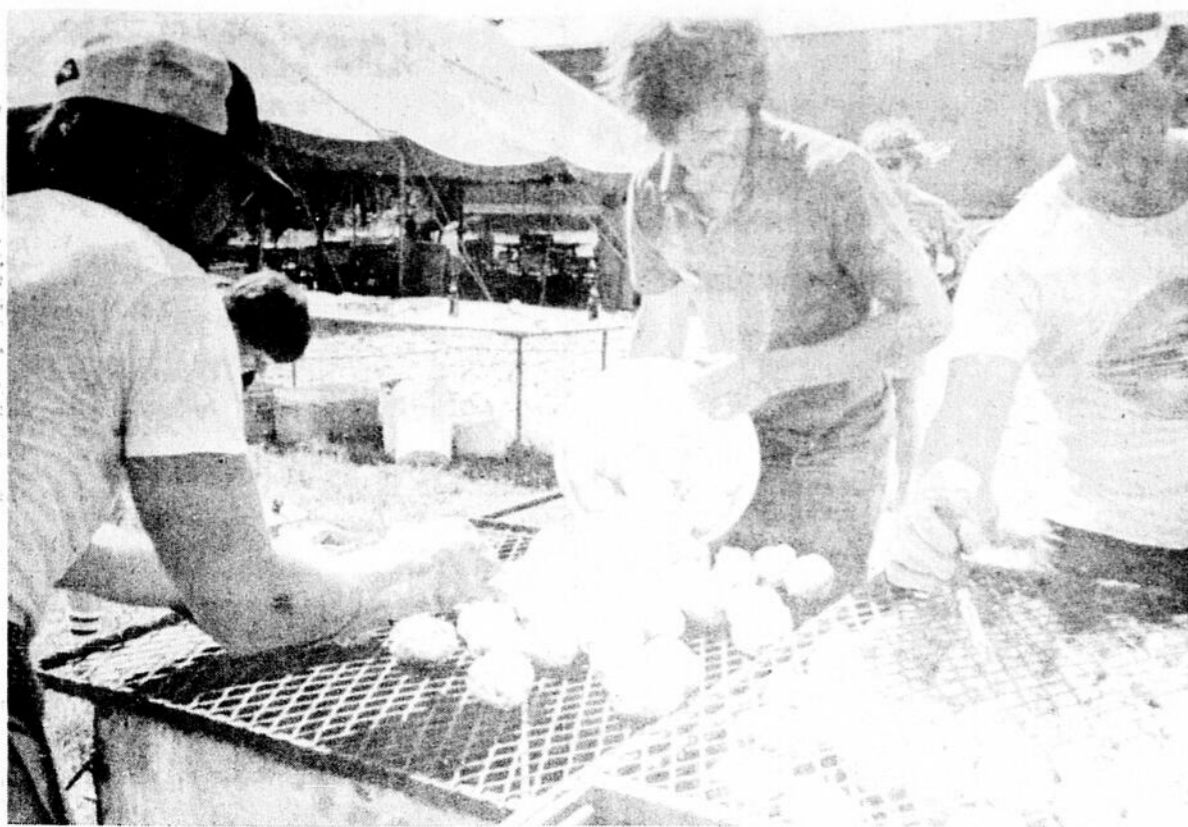
ROGER H. DAOUST
PRESIDENT
SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580 300

PHIL NORTON
EDITOR
SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA \$16.50 yearly
UNITED STATES \$19.50 YEARLY
Single Copy 40 cents

CNA
Printed in Canada



Canada Day spuds

Chefs Fred Hutchings, Steve Borland and Tom Hamilton prepare baked potatoes for the hungry celebrators at the Orsmtown Curling Club Barbeque.

The CVESPA Column

The Chateauguy Valley English Speaking Peoples' Association

Summer Research Project
The Rockburn Cultural Centre has received a federal grant to prepare an inventory of all non-profit English-speaking groups in the Valley, and to evaluate the supportive role that the Cultural Centre and/or CVESPA can play in the development and maintenance of these associations. Gwen Gosnell and Stephanie Adam are working out of the CVESPA office and will be contacting, by phone and in person, people throughout the area. Anyone wishing to provide the girls with the

names of groups with which they are associated may reach them at 264-3152.

Centre for the Heritage of English-speaking Quebec
A project to establish an academic chair and archival centre, to study the history of English-speaking Quebec outside of Montreal, is being proposed by the Eastern Townships Research Centre with the support of Bishop's University. If successful, the project will seek to develop a network of contacts with school

boards, historical societies and citizens' associations and to act as a resource for these organizations. The Centre would provide the English-speaking community a sense of continuity in this time of change and would be of value to all Canadians

interested in Quebec history.

Quebec Drama Festival
The Summer Touring Company will be visiting the Rockburn Cultural Centre on July 25th. The program will include an introductory theatre workshop at 2 p.m., a pot-luck supper and informal discussion with the actors at 5:30 p.m., and the theatre performance at 7:30 p.m.

The last part of the afternoon was filled with music and song. Yvan Procheron sang a selection of French Canadian songs and he explained the history behind them and also sang several toe-tapping pieces.

Bruce Mann entertained with a medley of Irish Rover Music. Kenny Rogers and led in a sing-along of many fun songs.

Rockburn

by Diane Farquhar

Ladies Aid

The Fête National party held in Rockburn on June 24 was a success. Despite the rainy day the weather cleared long enough to hold the bicycle parade in front of the hall.

There were about 15 contestants and to add to the fun the hilarious antics of Marion Sloan and Mary Lunn who played the parts of **Mame and the naughty little boy** brought roars of laughter from the crowd.

Marie Bertrand and Tom O'Neil had the difficult job of choosing the winners. 1. prize winner: Kim L'Ecuyer, 2. Emilie Lussier, 3. Neil Ednie, 4. Stacy Farrow.

Chris Hull won the prize for the musical chairs. Stacy Farrow won 1st prize in the hula hoop contest with Kim L'Ecuyer coming in second.

Sharon Farrow won 1st for the adult hula hoop and Margurite Latreille second.

The Rockburn Ladies Aid opened their meeting on Friday evening June 15 with the hymn "Summer suns are glowing" in the Church Hall.

Barbara Currie read Acts 2: 1-21, and Hilda Williams led in prayer. Pat Welburn added a prayer called Love Beyond Compare.

All bills were paid and correspondence was taken care of.

The ladies agreed to organize the catering of squares for the Taylor-Lamb wedding on June 30.

Plans for an outing in place of the July meeting were made. The meeting closed with a hymn and the Benediction.

Hilda Williams and Barbara Currie served a lunch of filled rolls and strawberry shortcake.

U.C.W.

Rennie's U.C.W. met at the home of Mrs. Mabel McCracken in Huntingdon on Thursday evening June 14.

The devotions were led by Rosalie Maither which were pertaining to spring.

After the meeting Brent Harrison of Franklin Centre was on hand with some interesting craft demonstrations.

Hemmingford

by Shirley Seller

At the recent closing exercises at St. Luke's Anglican Church Sunday School, Superintendent Robert Petch presented pins and tiny olive wood crosses which he had

brought back with him from Bethlehem, to the following students: Ralph and Lisa Moore, Jennifer and John Nichols, and Michael Hadley.

He thanked the members of the Church who had volunteered to teach Sunday School during the year, particularly Mrs. Shirley Moore and Mrs. Liz

Nichols. Sunday School will resume in the fall, during regular Church hours, and children are always welcome to participate.

St. Luke's very popular Day Camp (Vacation Bible School) for children ages 4-12, will take place from July 30 to August 3. All children are welcome.

OUR SUPER SPECIAL

July Shoe Sale!

COME IN EARLY WHILE THERE IS STILL A GOOD CHOICE!

20% TO 50% OFF

ON ALL OUR IN-STORE SPRING & SUMMER SHOE FASHIONS & PURSES

LADIES' SHOES & PURSES
622-1 BOUL. MGR. LANGLOIS (NEXT TO CANADIAN TIRE)
VALLEYFIELD • 371-0733

Youth Corner Series

There was a dance at Arthur Pigeon High School, Friday, June 22. The youth also participated to the St-Jean Baptiste day activities by having a float in the parade. They also organized a Mystery fishing game and painting kids (face paint).

There will be a drop-in at the arena for the youth of the area from 12 to 17 years old. The summer project "Etincelle jeunesse" has for main objective to create a youth movement in the area of Huntingdon by creating activities with the youth. The project is also the first phase in creating a youth center.

HUNTINGDON FAIR DEMOLITION DERBY
AUG. 12
FOR INFO
264-5782

MIXED SHOWER
in honor of
AMY GOODALL and KEN TOLHURST
SATURDAY, JULY 7 8 p.m.
RIVERFIELD CURLING CLUB
Music: N and V Disco
Everyone Welcome

GARAGE SALE
19 Lorne Ave.
Huntingdon
9 a.m. - 5 p.m.
JULY 7th
Dishes, children's and adult's clothing, curtains, chairs, baby carriage.

MIXED SHOWER
in honor of
SYLVIE LUSSIER and DOUG WHYTE
SATURDAY, JULY 28
9 P.M.
Orsmtown Curling Club
Music: Country Cats
Lunch Served
Everyone Welcome

MIXED SHOWER
in honor of
JOYCE CRAIG & GILLES FOLEY
SATURDAY, JULY 14
9 P.M.
RIVERFIELD CURLING CLUB
Music: Disco
Midnight Lunch \$3.00 per person

Get non-stop silo filling with a Badger Northland Blower!

Badger Blowers make short work of filling high silos. And they consistently outperform other models in volume and speed. Forage or grain, Badger Blowers will handle it all. It's simply the least costly to operate, smoothest running, toughest blower you can buy.

And now, Badger offers a new blower for 1000 RPM tractors!

Engineered for rugged, day-to-day operation, the BN 1040's heavyweight fan creates a flywheel effect for continuous operation and reduced peak tractor loads. The fan's full length cupped paddles help compress material into a compact stream for non-stop filling of even the tallest silos, without plugging.

Badger Northland - "Setting the Standards"

Badger

LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.
Tel: 264-4183
370 Route 202
Huntingdon

TRUCKS MAJOR MOTION FROM NISSAN

A POWERHOUSE OF SAVINGS MAKE YOUR CHOICE NOW!

MERCIER NISSAN
55 WEST ST-JEAN-BAPTISTE
MERCIER • 691-9541

LES PROS NISSAN

TRUCKS MAJOR MOTION FROM NISSAN

wait broilmaster

NOW'S THE TIME TO REALLY ENJOY YOUR OUTDOOR COOKING

40,000 B.T.U.

LAY-AWAY PLAN

FOR MORE EFFICIENT RESULTS DON'T BUY ANYTHING LESS THAN 40,000 B.T.U.

GAZ BLEU PROPANE INC.

TAKES CARE OF THE ASSEMBLY

- We don't just give you the box. We assemble the appliance for you.
- You receive a full bottle of propane gas.
- We deliver the barbecue.
- We assemble and install it.
- We make sure everything is working well and ready to go.
- We also show you how to operate the grill.

MasterCard VISA

GAZ BLEU PROPANE INC.
683 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-7333

Ormstown Mrs. Jean McEwen
 Mr. and Mrs. Harold Kerr accompanied by Mrs. Philip Cassidy and son Jeffrey of St. Antoine attended the graduation exercises for Debbie Rennie at Hawkesbury District High School recently.

GARAGE SALE
SATURDAY & SUNDAY
JULY 7 & 8
 24 Pilon St. Huntingdon 10 a.m. - 4 p.m.

GARAGE SALE
SATURDAY & SUNDAY
JULY 7 & 8
 9:30 a.m. to 6:00 p.m.
1700 RTE. 209 FRANKLIN

WEDDING RECEPTION
 in honour of
JO-ANN MACFARLANE and RICHARD PATENAUE
SATURDAY, JULY 7th 9:00 p.m.
 Chateau, Huntingdon
 Music by Johnny's Junior Cowboys
 Lunch served
 Everyone Welcome

AUCTION
AT THE RESIDENCE OF MR. ALLAN HUNTER
59 MGR. DAVID HUNTINGDON, QUE.,
WEDNESDAY, JULY 11
AT 1 P.M.

Will be sold: 7 pc bedroom set, 4 pc bedroom set, twin beds with headboard, arm chair, foot stool, new arm chair, rocker, coffee table, lamp table, TV lamp, pole lamp, bookcase, round trunk 2 flat trunks, metal cabinets, slide projector and screen TV, metal folding chairs.
 Elec. kitchen clock, new radio, stereo, Westinghouse fridge, 30 in. Moffat gas stove, step stool, bathroom stool, 2 low stools, ass. of dishes and glasses, ass. of pots and pans, condensed books, hard covered music books, tupperware, pyrex coffee pot, elect. mixer, elect. iron, small scales.
 Trimchem paints and acc. sewing baskets and sewing notions, button holder for Singer, Christmas decorations, bird bath, flower containers, fire extinguisher, work table, pipe wrench, B & D elect. drills, carpenter tools, elect. saw, elect. grass trimmer, brush cutters, crow bar, garden hoses, extension cords, and many other articles too numerous to mention.

Terms: Cash

(514) 829-2663
 ORMSTOWN, QUEBEC

AUCTION
AT THE RESIDENCE OF MR. WILBERT ORR
11 McBAIN, ORMSTOWN, QUEBEC
SATURDAY, JULY 7th
AT 10 A.M.

Will be sold: G.E. electric stove w. rotisserie, upright deep freezer Amana, G.E. G.E. fridge, kitchen set, captain's chair, dining room set, china cabinet, buffet, table and chairs, 3 piece chesterfield set, bucket chairs, floor rugs, scatter rugs and braided rugs. Electrolux vacuum with power nozzle (new).
 TV, elect. brooms, GE washer and dryer, antique dresser, oak bed, 3 piece colonial bedroom set, antique large cedar chest, silverware setting for 12 Community, 12 pc Royalty china set, movie camera Fuji 8 mm, with projector and slide.
 Silver dishes, record player, elect. kettle, shop vacuum (new) large roasting pan, numerous kitchen articles, floor lamp, tritile lamp, oil lamps, elect. lamps, battery radio, small book table, Philipps coffee maker 12 cups (new) bookcase with glass front, set of encyclopedia Britannica, folding chairs, sets of folding doors, popside lamps, steamer trunks, large suitcases new bed linen and blankets, antique iron bed with mattress, large chest drawers, wash stand, small desk, card table and chairs.
 typewriter, Singer portable sewing machine picnic baskets, bird feeders, elect. snow blower, lawn mower (new), wheel barrow (new), fire extinguisher, 32" ext. ladder (alum), 20" ext. ladder (alum), step ladder (alum), bench saw with motor, B & D deluxe sander, 1 1/2 gal. galvanized steel tank sprayer, 18 gal. drum small elect. grinder and vice, garden tools, water hoses, qt. shop tools, patio table with umbrella etc.
 And many other articles too numerous to mention.
 Preview day of sale only.
 Lunch counter will be there.
 The property is also for sale


(514) 829-2663
 ORMSTOWN, QUEBEC

25th WEDDING ANNIVERSARY
 in honor of
NORMAND and MADELINE CRETE
SATURDAY, JULY 7 8:30 p.m.
TROUT RIVER GOLF CLUB
 Lunch Everyone Welcome
 Disco Music

Someplace Different
 Route 11 Moira Tel: 518-529-8905

FRIDAY NIGHT BUFFET \$7.95
 Candlelight Dining
 Indoor Water Falls
 Soft Lighting
 Romantic Music
 Canadian Money at par with Advanced Reservation

BICYCLE RALLY
 of the Cercle des Loisirs of Ste-Agnes-de-Dundee
SAT.-SUN. JULY 14 & 15
 Sat. July 14 8:30 p.m.
 Dance with Disco Municipal Hall, Ste-Agnes
 Sun. July 15 at noon
 Bicycle Rally
 Start and Finish at the Municipal Hall
 Registration \$2.00 per start
PRIZES FOR WINNERS OF \$30. \$20. \$10.
 Participants must be 12 years old and up

LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME
 Tel. 826-3879 Lucien Tremblay Cattle Dealer 826-3292 Roger Morgan Bilingual Auctioneer 235-3256

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.53 TO .57	.47 TO .53	.42 TO .47
HEIFER	.60 TO .63	.55 TO .60	.50 TO .55
CALF	1.00 TO 1.12	.85 TO 1.00	.60 TO .85
BULL	.55 TO .64		
GRAIN CALF	.82 TO .96	.61 TO .84 1/2	.46 TO .50
PORK	.46 TO .50		
SOW	.44 TO .48		
BOAR	.44 TO .48		

TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES

AUCTION
FINE QUALITY ANTIQUES AND OTHER COLLECTABLES TO BE SOLD
AT THE HOME OF CAROLYN AND BUTCH CAMERON
2939 OUTARDES RIVER ROAD
4 MILES WEST OF ORMSTOWN
SATURDAY, JULY 7
12:30 P.M.

Antique furniture, pine cupboard, corner cupboard, bird's eye maple bureau with beveled glass mirror, chest of drawers, elm bureau, washstand, Eastlake wardrobe, refinished oak dining room table, 6 refinished oak chairs with leatherette seats, 2 spinning wheels, wool winder, beautiful calendar grandfather clock with brass works., gingerbread clock case.
 Original idea coffee table made from Blacksmith bellows, cherry drop leaf table, antique music cabinet, ladder back chairs, pressback rocking chair, large antique upholstered chair, bedroom rocker with cane back, large refinished rocker, captain chairs, other odd chairs, assorted small tables, antique washing machine, dough box, double school desks, fireplace equipment, cobbler's bench, high 3/4 bed, tubular 3/4 bed, footstools, old pine window with mirrors.
 Antique rocking horse, water yoke, crocks, good selection of trunks including one wicker and one refinished pine, washboards, cast iron seats, quilts, butter churn, milk cans, horse collar, bridle buttons, anvil, tools, wheelbarrow, step-ladder, ice tongs, scythes, cross-cut saws, old tool box, old licence plates, old irons, round butter bowl, butter molds, bells, pipe vice, strap hinges, demi-john, buggy lamps, old ship's lantern, hand pump, old cash register.
 Shelves, television, Hoover automatic washer, GE electric stove, Singer portable sewing machine, chesterfield and matching chairs, davenport, ironing board, vacuum.
 Assorted dishes: Nippon, Carnival, Depression glass, moustache cup, fine china, pewter fish platter, Gone-with-the-Wind lamp, hanging lamp, glass lamps, bracket lamp, old bottles, old tins, iron pots, chamber set, toaster, pots and pans and other household items.
 Terms: Cash or acceptable cheque
 Preview the morning of the sale only.
 If wet the sale will be held under cover.
 Please bring your folding chairs
 Plans to attend at this sale offers many fine collectables.

TEMPLETON BROS. AUCTION SERVICE
825-2400

HUNTINGDON CURLING CLUB
DANCE
SATURDAY, JULY 7
AT THE HUNTINGDON FAIRGROUNDS
 Forage Building
 Music: Midnight Flyers
 Lunch served

25th ANNUAL CHICKEN BBQ AND FIELD DAY
BURKE VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT SELLERS FIELD
JULY 15
 BBQ chicken, homemade rolls baked beans, salads, hot dogs, hamburgers french fries and deserts
 All legal beverages
 Games and Amusements

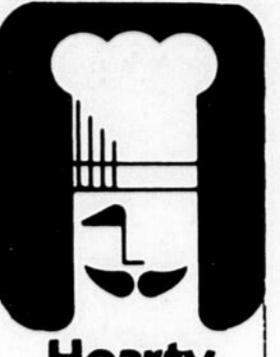
Skateland
MALONE, N.Y.
SUMMER SCHEDULE OPEN
FRIDAY AND SATURDAY NIGHTS ONLY
CANADIAN MONEY AT PAR ON BOTH
ADMISSION & SNACK BAR
24 HOUR TELEPHONE SERVICE (518) 483-7810

CINEMA PLAZA - MALONE
 Held over for 2nd Week
 Burt Reynolds
 Dom De Louise - Dean Martin - Sammy Davis, Jamie Farr, Marilu Henner, Telly Savalas and Shirley MacLaine

CANNONBALL RUN II
 Fri. Sat. at 7 & 9:15 - Sun. 6:30 & 9:00, Midweek 1 show at 7:35.

CROSSROADS
FROM COUNTRY TO STANDARDS AND EVERYTHING IN BETWEEN
THE "MOORE BROTHERS"
 for fine dining and a relaxing evening
THE CROSSROADS
MOIRA, N.Y.
TEL (518) 529-7372

cul de sac bar rock
10 KING ST., HUNTINGDON, QUE.
THE CLUB IS PROUD TO PRESENT "MADHATTER"
PROGRESSIVE TOP 40 ROCK
JULY 5 • 6 • 7
HAPPY HOUR: 8:30 - 9:30
EVERYONE WELCOME
 P.S. The "Kiss-off" in the upcoming week(s) is being sponsored in part by the "Lakesider" and the Gloria Lynn Boat in Chateaugay Lake, N.Y.



Hearty Appetite?
FRI. NIGHT BUFFET
 Serving from 5 p.m.
 Only **\$8.95**
SUNDAY CHAMPAGNE BRUNCH
 9 a.m. to 1 p.m.
 Only **\$4.95**
Crossroads
Rt. 11 Moira
518-529-7372

SUNDAY BRUNCH
"THE FAMILY'S MEETING PLACE"
 Serving 10:30 a.m. to 1:30 p.m.
PRICE 5.95 Canadian funds
 10% discount for senior citizens
 Child portion available
 Noon "Bloody Mary's" \$1.25
WE ARE NOW PRESENTING A FRIDAY NIGHT BUFFET SERVED FROM 5 TILL 9
HOTEL FLANAGAN
 Malone, N.Y. Tel: [518] 483-1400

CHURUBUSCO INN
 N.Y.
MIDNIGHT SPECIAL
FRI., NIGHT 9:30 - 1:30
COUNTRY EXPRESS
SAT. NIGHT 9:30 - 1:30
THE FLICKS TOP 40'S
SUN. NIGHT 9:00 - 1:00
ON WEDNESDAY NIGHT
8 P.M.
SHUFFLEBOARD TOURNAMENT
NEW OWNERS - MARCEL & NANCY THIBODEAU

VIDEO BEK
 Bring in this coupon and get **\$5.00 OFF**
 our regular club membership price
 or
 .50 off our regular price off a film rental
 or
\$2.00 off the rental of a VCR during the week
 Tel. 264-6838
 67 Hunter St.,
 Huntingdon

CONSTRUCTION MAURICE PERREault
 GENERAL CONTRACTOR
 • RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONSTRUCTION
 • RENOVATIONS
 • REPAIRS
TEL.: 264-2970 373-6779 HUNTINGDON

JON'S LUNCH DINNER COCKTAILS
DINNERS MON. - SAT. 5 TO 10 P.M.
SUNDAY DINNER NOON TO 10 P.M.
LUNCHES MON. - SAT. 11:30 TO 5 P.M.
SUNDAY BRUNCH 9:30 TO 2 P.M.
FEATURING: "THE FLICKS" JULY 6-7

The Ruins (OF HERITAGE HOUSE)
2678 RTE. 138, HUNTINGDON, QUE. TEL: 264-5282
 Thursday Night Special - All you can eat Spaghetti \$3.25
 with the return of
 Richard and Vince Folk Duo
FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY
JULY 6 - 7 - 8
"ROCK BAND "YIELD" (FORMERLY ROCK TIME BOYS)
HAPPY HOUR 5:00 P.M. - 7:00 P.M.
(MAISON HERITAGE OPEN
FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY EVENINGS)

GREEN BOWL
RTE. 11 BURKE, N.Y.
518-483-1158
FRIDAY AND SATURDAY NIGHT
BACK BY POPULAR DEMAND "SECOND AVENUE"
TOP ROCK GROUP FROM VERMONT
GOOD VOCALS, DANCE MUSIC
SUNDAY NIGHT - NO COVER CHARGE
"BUSCO BANDITS"
GOOD DANCE MUSIC - COUNTRY WESTERN & ROCK

CLASSIFIED AD

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

\$475 (15 WORDS)

FRENCH AND ENGLISH: \$8.25 (15 WORDS EACH)

HURRY!
264-5364

FOR SALE

HUSQUVARNA, STIHL Pioneer, Homelite Jacobsen, Roper, Lawn Boy, McCulloch, sales, service and rental, 16 in. chain \$14.50; chains oil \$4.50. Location Hemmingford Rentals. Tel: 247-2968.

REFRIGERATORS STOVES washers, dryers. Reconditioned, 30 day warranty. Ideal for home or cottage. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tel: 829-2221.

HOMELITE, JONSEREDS and McCulloch chain saws, parts sales and service, also small gas engines repaired. Chains sharpened, Jacobsen push and riding lawn mowers. Bill MacDonald, Tel: 264-5539 or 264-5554 Huntingdon.

ONE DAY old chicks or starters, for meat or laying, varied breeds, ducks, geese, quail, guinea-fowl, turkeys, pheasant, partridge, etc. Chien Effel Rte. 226, St-Stanislas Tel: 371-5018.

A LIMITED supply of new bound The History of Huntingdon by Robert Sellar is now available at \$15 a copy. If mailed additional \$2.50 for postage and handling. At The Cleaner office, 220 Chateauguay St., Huntingdon. Tel: 264-5364.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinay Furniture Ltd., 39 Grande-He. Valleyfield. Tel: 373-1222.

DOLMAR, PIONEER, Homelite, Husqvarna chain saws, sale and service. Repairs to all makes of small engines. Dolmar Brush Cutters, J.T. Sport, Hwy 138, near Allan's Corner 829-2597.

TRAILER 1977 - 21 foot Mallard fully equipped. Perfect condition. Call weekends 264-5825 and weekdays 1-271-7894.

ANTIQUE FURNITURE, pressed glass, pottery, collectibles, 3 Bells, 1076 Rte. 225 south of 202 Noyan. Tel: 294-3067.

MB5 HONDA motorbike. A-1 condition. Tel: 825-2713.

STANDING HAY, \$1.00 a bale, south of Huntingdon. Tel: 264-2720.

PORTABLE TV 21 in. B & W with stand \$35., 2 antique rocker, child's rocker, old chrome meat slicer, 2 tires steel belted, P-175 R-14 \$25. for the pair, 16-1/2 ft. aluminum runabout boat, motor 35 HP and trailer \$600, boat gas tank 6 gal. \$15. Tel: 264-2009.

135 MASSEY-FERGUSON Gas tractor (low hours). New Idea manure spreader, Hay Wagon, McKee Sno-Blower (nearly new), Ferguson A mower, 3 point hitch, Wooden Rack for 1/2 ton pick-up, 14" Barn Fan (new). Tel: 264-3896.

1977 FORD MUSTANG Hatchback, lady driven, original paint, good tires in excellent running order. Tel: 247-2630.

MASSEY FERGUSON tractor. Tel: 264-2321.

STANDING HAY .75 a bale, 30 acres, Gore Road. Tel: 264-6630.

STANDING HAY or baled. No. 10 International flail chopper in excellent condition. Tel: 264-2971 after 5 p.m.

1979 CASE TRACTOR, model 1210, 2300 hrs. Tel: 427-3610, after 6 p.m.

35 MM SLR Praktika camera, Norman 12 string acoustic guitar, Peavy bass combo amplifier, black widow 15 in. speaker. Tel: 264-4836 after 6 p.m.

FOR SALE

CANOPY FOR 1 1/2 ton truck. Tel: 264-3417.

TWO NORMAND hay wagons with new racks, IHC No. 47 Hay baler. Tel: 264-4755.

1982 HONDA CIVIC, grey, 5 speed, \$5900. Tel: 373-1518 or 371-6340.

5 INDUSTRIAL JUKY sewing machines, in very good condition. Tel: 264-6208.

HAY MOWER, International in perfect condition. Tel: 825-2286.

BALER, MASSEY-Ferguson No. 10. Excellent running order. Priced to sell. Tel: 264-4236.

HOUNDDOG, BLUE KICK, one year old. Tel: 264-5191.

1973 MUSTANG Mach. 1 351 Cleveland Motor automatic, new back panel, good grill, good windshield. Tel: 827-2283.

BE SURE to purchase your copy of the 1984 Chateauguay Society Journal, now \$7.00 plus postage and handling to P.O. Box 61, Howick, Que. J0S1G0.

AIR CONDITIONER, special living room table, 1/3 of the price. Doe rabbit, young rabbits. Tel: 264-4434.

COMMERCIAL PINBALL machine, reasonable price. Tel: 829-2602.

LARGE OAK principal's desk (34 x 60) with brand new pivoting desk chair, new desk lamp. Asking \$125. Tel: 829-2602.

LOWREY ORGAN, used 3 years, perfect condition, Automatic Genie cords. Tel: 829-2602.

BALER, HAY elevator 20 ft. with motor, planter. Tel: 264-4725 or 264-5139.

SACHS MOPED in excellent condition and Coleco vision with cartridge in good condition. Tel: 829-2513.

NEWFOUNDLAND MALE dog, purebred, reduced price. Half-Arab horse, registered, 3 years. Tel: 827-2952.

HAY BALED on wagon. Tel: 264-5587.

PROPERTY FOR SALE

STONE HERITAGE home - Covey Hill area. St. Chrysostome approx. 3 acres, tin ceiling, stone fireplace, oak and pine floors, 4 bedrooms. No agents. Tel: 659-0533.

HUNTINGDON - HOUSE 7-1/2 rooms, 2 air conditioners, air-tight stove, insulated garage, fenced in lot, near schools. Tel: 261-3236 or at camping 373-2267, ask for Lorraine.

HUNTINGDON BEAUTIFUL stucco finished home, 6-1/2 rooms, corner lot, very good condition, centrally located. Tel: 264-5196.

GARDENER'S DELIGHT - hundreds of perennials, privately situated on 2-1/4 acres, beautiful mature trees and view, 100-year-old 4 bedroom home, partially renovated. Close to Ormstown 40 min. to Montreal. No agents. Best offer. Tel: 829-2593.

ORCHARD, 225 standard, 600 semi-dwarfs, 1 year house, buildings, machinery, 50 acres, \$84,000. firm. Tel: 1-667-4554.

PAINTING INTERIOR and exterior plus barn painting and any major cleaning job. Reasonable rates. We also finish wooden floors. Tel: 825-2368.

PROPERTY FOR SALE

HOWICK - 6-1-2 room house in country, newly renovated. Tel: 825-2834.

ORMSTOWN, HOBBY farm, 100 arpents. Pine kitchen, with beamed ceiling, 1-1-2 bathrooms, 3 bedrooms. Barn with 5 box stalls, paddock, trails, 2 dog runs, 31 miles to Mercer Bridge. \$89,000. Tel: 829-2173.

TO RENT

FARM HOUSE in Hemmingford, area, suitable for family of 3 or elderly couple. Partly furnished, quiet, well kept grounds. Available now. Tel: 247-2973.

4 BEDROOM HOUSE - Howick. Contact J.P. Safford 825-2671.

WANTED

ANTIQUITY CANOPY bed, double size. Tel: 511-6911-5225.

NICE APARTMENT for next fall. Apply to Box 532, Huntingdon. Please give phone number.

WANTED TO BUY

ANTIQUES of all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, etc. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214 Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

JOB OFFER

JOB OPPORTUNITY, steady. For information call 829-2656 Jean-Pierre for interview.

HELP WANTED

MATURE RESPONSIBLE nanny - housekeeper required in Dollard des Ormeaux, must have experience, references and driver's permit. Good salary and working conditions, live-in noon to Friday, please write Mrs. Smith, 88 Hymus Blvd., Pte. Claire, Que. J9R1E1.

ON A dairy farm, a French Canadian family with 3 boys would like to have an English speaking boy of 10 to 16 years of age to spend the summer holiday, for our 3 boys to learn English. Call 514-346-7011 after 9 p.m.

BILINGUAL PERSON with knowledge of Montreal to do deliveries and general work in greenhouse, Dutch Greenhouses, 787 - Rte 217, Napierville. Tel: 245-3226.

MATURE RESPONSIBLE person for light housework, starting late August. Tel: 264-3193.

SERVICE

CUSTOM DESIGNED "Hanover" kitchens, vanities built to your needs and specifications. Cuisines Chateau Kitchens. Tel: 829-3129.

IF YOU want to sell your dairy herd or farm equipment by auction or privately, call Roger Daoust bilingual auctioneer 829-3487, 6 years experience in farm sales.

PAINTING INTERIOR and exterior plus barn painting and any major cleaning job. Reasonable rates. We also finish wooden floors. Tel: 825-2368.

SERVICE

THE CHIMNEY Sweep - complete cleaning of oil and wood systems. Installation of brick, stone and pre-fab chimneys. All repairs - top pointing - roofing and flashing. Tel: 827-2106.

EXPERT STRIPPING and furniture refinishing done by hand. Available year round at Ormstown Antiques, 2545 Highway 138 one mile east of Ormstown. Tel: 829-3711.

BARN PAINTING - aluminum, tar or color. Real aluminum paint from Sherwin-Williams. 8 years painting in area. Donovan and Bowles, Napierville. Tel: 245-7986, 246-2176.

PLOUGHING DISCING, silo filling. Tel: 264-2218 or 261-5089.

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. At the house of quality antique pine furniture, The Cedar House Antiques, 5071 Hwy 138 [8 miles south of Huntingdon]. Que. 264-3226.

BOARDING

BOARD AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnon Kennels, Rockburn. 827-2704.

AUTHORIZED LAWN BOY LAWNMOWER DEALER

Sales - Service - Repair - New & Used / Mowers

ATHELSTAN ELECTRIC
Morris McLean Prop.
81 Ridge Road
Athelstan Village
TEL: 264-5704

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS, ETC.
CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274
(New Administration)
JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OR JEAN-MARIE
WE PAY AND PICK-UP
DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST
FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK
435 STE-THERESE STREET, ST-REMI

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.

Master Electrician
Residential - Commercial - Industrial
820 St. E. ouard,
St. Etienne de deaunharnois,
Quebec J0S 1S0
429-5852

What nicer gift than a subscription to:

THE GLEANER

For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada \$16.50 U.S. \$19.50
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to:
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec J0S 1H0

CLUB VIDEO HUNTINGDON ENR.

75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL: 264-6438

Raffle of a Coleco Arcade System
A chance to win with every new or renewal membership
Videos [Beta or VHS] & Films Available
Also Coleco Games

MEMBERSHIP \$20.00
MEMBERSHIP \$15.00 (RENEWAL)

Members: Cassettes \$2.50 day
\$1.00 2 days
Non-Members \$1.50

Mon. to Thurs. from noon till 8 p.m. Fri.-Sat. from noon till 9 p.m. Sunday noon to 5 p.m.

DONALD E. SUTHERLAND

ARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET ORMSTOWN
TEL: 829-2372 OR 1-697-1343

FOR SALE

Sand, gravel, crushed stone, top soil, cement blocks and building stone.

HAROLD STARK

264-5636

FOR SALE

MALONE: Located on the Salmon River, with one of the most beautiful waterfalls in your front yard, is a year round log home, separate guest house and a 1 car garage. An outstanding buy \$46,000.
CAMPS & BUILDING LOTS: We have several camps in the Mt. View Indian Lake area, also building lots on the road leading to the golf course and ski area.
LANGLOIS REALTY INC. 177 W. Main St. Malone, N.Y. 12953 (518) 483-7243

AUTHORIZED LAWN BOY LAWNMOWER DEALER

Sales - Service - Repair - New & Used / Mowers

ATHELSTAN ELECTRIC
Morris McLean Prop.
81 Ridge Road
Athelstan Village
TEL: 264-5704

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS, ETC.
CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274
(New Administration)
JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OR JEAN-MARIE
WE PAY AND PICK-UP
DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST
FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK
435 STE-THERESE STREET, ST-REMI

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.

Master Electrician
Residential - Commercial - Industrial
820 St. E. ouard,
St. Etienne de deaunharnois,
Quebec J0S 1S0
429-5852

What nicer gift than a subscription to:

THE GLEANER

For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada \$16.50 U.S. \$19.50
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to:
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec J0S 1H0

CLUB VIDEO HUNTINGDON ENR.

75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL: 264-6438

Raffle of a Coleco Arcade System
A chance to win with every new or renewal membership
Videos [Beta or VHS] & Films Available
Also Coleco Games

MEMBERSHIP \$20.00
MEMBERSHIP \$15.00 (RENEWAL)

Members: Cassettes \$2.50 day
\$1.00 2 days
Non-Members \$1.50

Mon. to Thurs. from noon till 8 p.m. Fri.-Sat. from noon till 9 p.m. Sunday noon to 5 p.m.

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tel: 382-6370
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

FOR SALE

Sand, gravel, crushed stone, top soil, cement blocks and building stone.

HAROLD STARK

264-5636

FOR SALE

MALONE: Located on the Salmon River, with one of the most beautiful waterfalls in your front yard, is a year round log home, separate guest house and a 1 car garage. An outstanding buy \$46,000.
CAMPS & BUILDING LOTS: We have several camps in the Mt. View Indian Lake area, also building lots on the road leading to the golf course and ski area.
LANGLOIS REALTY INC. 177 W. Main St. Malone, N.Y. 12953 (518) 483-7243

AUTHORIZED LAWN BOY LAWNMOWER DEALER

Sales - Service - Repair - New & Used / Mowers

ATHELSTAN ELECTRIC
Morris McLean Prop.
81 Ridge Road
Athelstan Village
TEL: 264-5704

PICK-UP OF DEAD ANIMALS

HORSES - COWS - CALVES - HOGS, ETC.
CALL COLLECT: 454-9434 or 454-3274
(New Administration)
JEAN MARIE LEFRANCOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OR JEAN-MARIE
WE PAY AND PICK-UP
DEAD OR LIVE ANIMALS AT BEST
FAST SERVICE 7 DAYS A WEEK
435 STE-THERESE STREET, ST-REMI

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.

Master Electrician
Residential - Commercial - Industrial
820 St. E. ouard,
St. Etienne de deaunharnois,
Quebec J0S 1S0
429-5852

What nicer gift than a subscription to:

THE GLEANER

For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
Yearly Canada \$16.50 U.S. \$19.50
Please make cheque or money order payable to:
The Gleaner and mail to:
P.O. Box 130
Huntingdon, Quebec J0S 1H0

CLUB VIDEO HUNTINGDON ENR.

75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL: 264-6438

Raffle of a Coleco Arcade System
A chance to win with every new or renewal membership
Videos [Beta or VHS] & Films Available
Also Coleco Games

MEMBERSHIP \$20.00
MEMBERSHIP \$15.00 (RENEWAL)

Members: Cassettes \$2.50 day
\$1.00 2 days
Non-Members \$1.50

Mon. to Thurs. from noon till 8 p.m. Fri.-Sat. from noon till 9 p.m. Sunday noon to 5 p.m.

Ferrous THIS WEEK'S SPECIAL
CROWN BROIL
GAS BAR-B-QUE \$99.95
H.D. SALES & SERVICE
95 CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-3305

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

Finitions Satines Reg'd
Satin Finishes -
Professional Furniture Refinishing
Specialty hand-rubbed finishes,
caned chair seats by
Val Allen
191, Norton Creek North
St-Chrysostome
825-2705
by appointment or chance
Pick-up and Delivery Available
Buying and Selling Antiques

NEWOWNER PICK-UP OF DEAD ANIMALS
371-9504
293-5007 collect
RECUPERATION ST-ETIENNE LTEE
175 Rang de la Gare
Ste. Sabine Co. Missisquoi
J0J 2B0

TOOL RENTAL
AA
QUALITY SERVICE FOR ALL YOUR WORK
TO SERVE YOU BETTER
399 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 373-4311

NOTICE TO THE STAFF OF "CUL DE SAC BAR ROCK" FROM THE STAFF OF "THE RUINS"
We cordially issue a challenge to a match of skill (if you can find any) to a softball game at your convenience. Please Respond

PROVINCE DE QUEBEC M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT VILLAGE D'ORMSTOWN PUBLIC NOTICE
Public Notice to the ratepayers of the aforesaid municipality is hereby given by the undersigned, Jean-Claude Marciel, secretary-treasurer, that the council at its regular meeting of June 21, 1984 has adopted by-laws nos 155, 156 and 157 concerning the subdivision, the construction and the zoning.
Public Notice is further given that these by-laws will be submitted to the elector who are proprietors of taxable immovables in the municipality at a meeting to be held on July 5, 1984 at 7:00 o'clock, p.m. in the Town Hall. The number of electors required to request that a vote be taken is 61.
Public notice is also given that these by-laws are now deposited at the office of the secretary-treasurer, at the Town Hall, Ormstown, where all interested parties may take communication of same during office hours.
Given under my hand at Ormstown, this twenty-second day of June, 1984.
J.C. Marciel, sec.-treas.

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.,
ORMSTOWN, QUE.

FOR BUYING OR SELLING
Contact Your Local Agent
LAVAL BRASSARD
TEL: 264-5679, 264-5987

the Permanent MLS

the Permanent MLS

ORMSTOWN: 31 acres brick house on the river, near the fair grounds.
ROCKBURN: Bar restaurant situated in a central location, ideal family business.
STE-AGNES-DE-DUNDEE: 160 acres, 1/2 arable or more, maple bush, excellent barns, lovely house in need of repair.
HAVELOCK: Stone & brick home with 120 acres of picturesque land and barns, maple bush, etc.
ELGIN: Imagine 10 arpents renovated house in natural woods, solarium, closed veranda, large garage, garden, view and much more.
ATHELSTAN: A low price on this large older home in clapboard, large rooms, natural woods, an ideal first home.
ORMSTOWN: Buy this 70 arpents, with a mobile home with a stream beside the house and develop a future with it.
ORMSTOWN: A dream house, brick Victorian, on 6 arpent stream, pond, new buildings, workshop, must be seen.

Activity Cycle added fun learning to elementary school year

by Darlene Sabetta

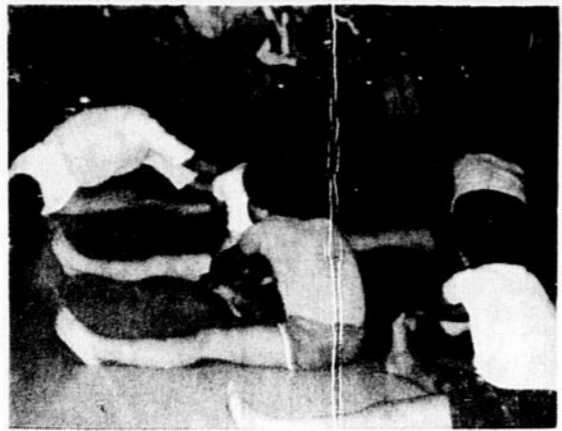
During the final six weeks of the school year the students of the Franklin Elementary School, with the aid of their teachers and parent volunteers, had on Friday afternoons and Activity Cycle where the students participated in crafts, cooking, computer study, gymnastics and included a visit to an ecological center for a closer study on nature. The classes were divided with Kindergarten children up to Grade 2 students in one group and the other group consisted of students from Grades 3 to 6.

There are also several wall murals, pictures painted on the walls of the hallway that were the sole efforts of Diana remillard and Nancy Riches.

The float entered in the Ormstown Parade this year and titled Noah's Ark was an effort put on by about 25 students and led by Isa Lane as an Activity Cycle project. Their efforts were awarded a second prize and this prize will be used to rent film for the



Franklin Elementary students received awards for the year's achievements and demonstrated their Activity Cycle talents to school visitors.



student body to view and enjoy.

The Activity cycle had a final wind-up on the evening of June 14 as family members, relatives and friends were invited to tour the school to see for themselves what the students had accomplished during the year and during the Activity Cycle.

Visitors were entertained by students from Kindergarten to Grade 2 to a gymnastics performance in the gym before the announcement of the various awards to deserving students.

For Academics, students receive a scroll with their name and achievement. Level 6 students receive a plaque for this achievement.

The Most Progress Award is given to that individual who has made significant progress during the school year. Students in all levels receive a scroll and the Level 6 student receives a plaque.

Citizenship is awarded to a student who has been the most helpful to his fellow students and teachers. This

award is a scroll in all levels except Grade 6 where the student is given a plaque.

French achievement is also awarded to students and this is an award of a plaque in all levels.

Kindergarten: Academic: Tyler Lane; Most Progress: Brian Vaincourt, Daryl Wilson; Citizenship: Kim Erskine, Lindsay Blair, Jessica Morrow; French: Ian Aldridge.

Grade 1 Academic: Anthony Rennie, Erika Stockbauer; Most Progress

J.J. Reddy, Andrew Harvey; Citizenship: Jessica King, French: Jarrad Hayvren.

Grade 2 Academic: Christina Sherrington; Most Progress: Paulina Pereira; Citizenship: Trevor Lane, Paulina Pereira; French: Paulina Pereira.

Grade 3 Academic: Julie Lowden, William Laine; Most Progress: Danny Sutton; Citizenship: Trevor Lane; French: Ingrid Stockbauer.

Grade 4 Academic: Martin Anderson, Timothy Rennie; Most Progress: Chris Hull; Citizenship: Thea Toole, French: Johnny Pereira.

Grade 5 Academic: Michael Bown, Larry Patenaude; Most Progress: Mark Werrenchuk; Citizenship: Jason Erskine, Dean Lowden; French: Michael Bown; Effort in French: Cindy Wilson.

Grade 6 Academic: Heather Ednie; Most Progress: David Kaaling; Citizenship: Kevin Sutton, French: Tammy Van Blankers; Effort in French: Kevin Sutton; Athletics: Kirk Vezina, Joey Bernert.

A light lunch was served following the awards. Congratulations to all those students who won awards and even to those who didn't, may your next school year be just as successful and promising. And to those Grade 6 students who have graduated into High School, good luck in your endeavors.

A special note of thanks to Kevin Sutton and Dean Lowden for their help in compiling some of the above information.

Alma Mater ST. JOSEPH SCHOOL NEWS

St. Joseph school year ended with the grade 6 graduation exercise. The evening began with a Mass celebrated by Fathers Hamelin, Castonguay, Marcel and Ambeault. A punch followed at the school. In the gymnasium, Mr. Deegan welcomed everyone and presented Ricky Authier and Brian Allen as this year's valedictorians.

A special plaque presented to St. Joseph School by Grade Six students in memory of Arthur Authier was presented to Ricky Authier. Class prophecies, awards, distribution of diplomas and refreshments followed. Each student received a plaque as a memento of St. Joseph School. The following students were awarded special trophies: General Proficiency: Luke Bernatchez and Jason Murphy, Mathematics: Michael Vaillancourt and Lily Laganier. These trophies were presented by Miss Isabelle Smyth, Miss Mary Sherry awarded Jennifer Curran and Ricky Authier trophies, donated by her. Miss Anna Rutherford of the Women's Institute, presented Didier Chiniin and Shirley Brunet with trophies for Spelling Progress and Dale O'Connor and Tammy Smith with trophies for Reading Progress. Mrs. Deegan of The Catholic Women's presented Steven Prince a beautiful crucifix

for Religious Education. KINDERGARTEN: The kindergarten Students held their graduation on the morning of June 19 with the distribution of diplomas, presentation of pink and blue graduation hats and a fun presentation of songs, dancing, finger play, poems, play and refreshments. Next year's students of kindergarten were shown around by this year's graduates in a day in the life of Kindergarten. The students are anxious to start in September.

GYMNAST: The year came to a close with Mr. Carrigan's gymnastic club performing for the student body. The members are Kelly McCormick, Ricky Authier, Sean Hersey, Darryl Rennie, Renee Leduc, Lisa Tremblay and Christine Legault. Boys and girls ended the presentation with break dancing, by the grade six students.

SPORTS: La Commission Scolaire held their Olympic Track and Field competition at Arthur Pigeon School and the medal winners from our school were the following students: grade 6, Jean Campbell, Brian Allen, Monique Bergevin, Jennifer Curran, Claire

Hampson, Michael Vaillancourt, Jason Murphy and Benoit Lacroix, in grade 5, Philip Vance, Jessica Smith, Steven Macdonell, Sophie Caza and Lilla Deschambault, grade 4, Gay Bouthillier and Rossanne Lacey. In the mini-Olympics held at the school run by the students of grades 5 and 6 the overall winners were: the best girl was Kelly McCormick and a tie for the boys where Matthew Wallace and Christopher Leblanc were the winners. The second level top athletes were for the females Melissa Carriere, and Lily Laganier - Ricky Authier and Brian Allen for the boys.

Winners of the most sportsmanships went to Monique Bergevin and Patrick Richer. Mr. Carrigan who runs the best intra-mural sports program informed "The Worker" that the Blue and Gold Houses tied for first place with 62 points and the Green finished with 59 points.

In closing, the Staff of St. Joseph School thank the School Committee and P.T.A. members for all their work throughout the year and to the Murphy's, Hamilton's, Carrigan's and Tremblay's, thank you for your swimming pools. Until we see you on August 30, yes, that is school opening time for the 1984-85 school year, have a happy vacation. God bless you all.

Garden talk...

by Dick Pratt of Les Serres Pratt in Huntingdon

HANGING BASKETS

A subject that has cropped up here many times recently, is that of the care of Hanging Baskets. Any type flowering or green plant can be put into a hanging basket, but some points must be understood if the plant is to look good all season. First of all, there is very little soil for the size of plant or plants, and therefore water and fertilizer have to be added frequently. Although the grower has the responsibility of providing some inherent fertilizer to the Basket, weekly fertilizing of the plants is almost essential. Baskets are exposed to more than their share of weather, therefore an appreciation of the needs of the individual plant is essential.

For example, Fuchsia prefers a cool, moist climate. In our region, this is not possible during the summer, so one must do our best to keep the plant out of the sun, and keep it well watered. If kept indoors, enough light must get to it, so it can flower as it should. This means a

south facing window with lace type curtains to diffuse the sun. After the flowers have dropped off, pick off the seed cases so it will continue to flower.

Impatiens - also prefer shade - but it needs no special care, except to watch carefully for the white pin-pricks on the leaves which denotes spider-mite injury. Spray immediately with the non-toxic insecticidal soaps on the underside of the leaves, before the spider webs get bad. Repeat every few days until all the insects have gone.

Lobelia - requires some shade but fits in well with any plant mixture. Begonias - need sun to some shade. They need no special care, or have any problems. Fertilize often, as usual.

Petunias - also have no special problems. They need sun to bring out the full flower effect. They can be pinched back to shape the Basket - as can any of the others, of course. Geraniums - The log and balcony series like full sun but the soil dries up in between watering and fertilize often.

A notice of motion was presented at the regular meeting of Godmanchester council on Monday, June 4, in view of increasing the salaries of the mayor and councillors.

The notice of motion tabled by councillor Bernard Demers would bring the mayor's salary from \$1,875 to \$3,000 a year and a councillor's salary from \$625 to \$1,000. The vote on this will take place at a future meeting.

Another notice of motion was given by Councillor Stanley Reid that he will propose a by-law to authorize an agreement for the formation of the Inter-municipal Transport Commission of the Haut-Saint-Laurent in 1985.

The Department of Agriculture and the MRC

Godmanchester council may get boost in pay

dù Haut-Saint-Laurent will be asked to clean Branch 13 of Hall Creek on Rte. 138.

Tenders by invitation will be sent for the installation of a 200-foot fence on each side of the municipal garage.

Godmanchester council will ask the Ormstown Division of the Department of Transport to:

- clean a ditch on a six arpents length on the property of Mario Legault, lot 16.

- clean another ditch on lots 407 and 408, property of Stanley Reid, on a 3-acre length.

- clean a ditch on lots 409, 410 and 411, owned by Dockendale Enterprises, on a 6-acre length.

- lower a ditch crossing the Ridge Road along lots 408 and 409.

- repair crevices and holes on the Plank Road.

Grass along the municipal roadsides will be cut during the week of June 25.

A donation of \$100 will be made to the "Cercle des loisirs de Ste-Agnès".

Council gave the right to Hydro-Quebec to pass a line on the Ridge starting from the corner of the Plank Road to the limits of the municipality which ends at Alfred Latulipe's place. Hydro reserves the right to cut the trees that could be in the way of this installation.

Accounts payable of \$6,775.49 were approved.

MAY MEETING At its May meeting, Godmanchester council made a donation of \$100 to the Athelstan Sports Association, and named

Bill Martin as fire warden for 1984.

Philippe Cardinal was rehired as municipal inspector. Anyone wishing to obtain a building permit may call Mr. Cardinal at 264-3719.

The Department of Agriculture was asked to clean Branch 4 of Hall Creek, bordering on the properties of Robert Cunningham, Harold Dineen, John McCallum, Clayton Murphy, Gilles Bergeron, Albert Aubé and Stanley Reid.

Many requests were also drafted to the Department of Transport for road work to be done in the municipality.

The July meeting of Godmanchester council will be on Tuesday, July 3, because of the Canada Day holiday.

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Mr. Ed Stanley of Tampa, Florida, is spending a holiday with his brother-in-law, Mr. Dunc McPherson.

Mr. and Mrs. John Atkinson of Whitby, Ont. visited for a day last week at the home of Mr. and Mrs. Clarence Platt.

Mr. Harold Fraser has been enjoying a visit with Mr. and Mrs. Basil Hewson in Buckingham, Que.

THINK POSITIVE
We're not just "Off-Islanders"
We're alive and well in
MAINLAND QUEBEC
Association of Quebec Regional English Media

H'ford native graduates in Alberta

Linda Maynard, of Magrath, Alberta; daughter of Albert and Mildred Robert, of Hemmingford, Quebec graduated from the Lethbridge Community College, Lethbridge, Alberta on April 26, 1984.

Linda successfully completed a one-year Secretarial Science

program which included courses in word processing, data entry, and data processing. She was also selected for the Honor Roll at the college for the 1983 fall semester.

Graduation ceremonies took place on May 11 and 12, 1984 and were attended by Linda's husband, Roger Maynard and by close

friends, Rick and Cory Beres and Frank and Lynne Englehard, all of Magrath, Alberta.

Linda attended Hemmingford Elementary School and was one of the first students to attend Chateauguay Valley Regional School in Ormstown, Quebec, graduating from there in

Host families required for European students

ASSE International Student Exchange Program is looking for local families to serve as hosts for 5 European high school students for the 1984-85 school year. All ASSE students have been carefully chosen for their high academic standing, good character, and sincere desire to live with a Canadian family.

Katarina Carlstein of Hovas, Sweden and Carsten Lausen of Rabel, West Germany both 17 years old are dreaming of attending district high school and living with families.

Katarina, a pretty blond, with a strong interest in music and young children also enjoys a range of sports from sailing to skiing. Carsten, who has worked part time to save money for his trip, says his "top hobby is computer programming", and he is "curious about the Canadian way of life and it's extreme climate". He also enjoys sports particularly swimming, jogging and hockey.

Every ASSE student is fluent in English, has complete medical and

liability insurance, pocket money for personal needs, and each would prefer to be interested, guidance and affection. It is not necessary to have teenage children; families with small children, non children, or single parents may participate.

The great appeal of this program is the pleasure,

knowledge and satisfaction it will bring your family as well as the student.

Lasting friendships are formed - a member of the family for a year and a friend for a lifetime.

For more information please call the ASSE Local Area Representative: Diane Hayvren, Franklin Centre, Huntingdon, Que.,

JOS 1E0 or call 514-827-2797, treated as a member of the family. Host families are asked to furnish merely food and room - with the most important qualification being in-

Gleaner ads work wonders

DEAR CUSTOMER
We are enlarging our store in order to better serve you.
We apologize to our customers for the inconvenience attached to this new construction.
Thank you for your cooperation.

ROBERT PLOUFFE
MARCHE PLOUFFE
IGA - BONIPRIX
264-2909
HUNTINGDON

TRAVAIL-QUÉBEC
WE ARE MOVING!

Your Centre Travail-Québec de Huntingdon is moving on July 1st to the following address:

Centre Travail-Québec de Huntingdon
2D, rue Henderson, C.P. 1450
Huntingdon
JOS 1H0

The Centre Travail-Québec de Huntingdon will continue to offer manpower and income security services to its clients.

Our telephone number is the same:
264-5323

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P. CHATEAUGUAY OFFICE 49 D'ANJOU BLVD. Every 2nd and 4th Wednesday 9 p.m. to 11 p.m. Tel: 698-0861 Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament	GEORGE ZELDENRUST DISPENSING OPTICIAN 4C BOUCHETTE HUNTINGDON TEL: 264-3020
RICHARD ALARY B.A., LL.L. ADVOCATE 16 PRINCE STREET HUNTINGDON TEL 264 3298	COLIN J. CAMPBELL NOTARY 29 King Street, Huntingdon Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE Records of George Lyman VanVliet N.P. Tel: 264-5382 Huntingdon Tel: 866-3591 Montreal (Collect)
DR. PAUL TABAKMAN DENTAL SURGEON 2718 PLAZA 219 RTE. 219 HEMMINGFORD 247-2920	PIERRE L. CARON NOTARY 545 BARR ST. Hemmingford Tel: 247-2847 Montreal (Collect) Tel: 861-0343 Saturdays in Hemmingford
NORMAN SCHWARTZ, B.A., B.C.L. Lawyer, Avocat 425 Frontier Hemmingford Tel: 247-3155 Office hours: Wednesday evenings by appointment Montreal office: Tel: 866-5507	J.S. GAW, B.V. Sc. Veterinary Surgeon 19 Henderson St. Tel: 264-5381 Huntingdon, Que.
HENRI LEMIRE NOTARY 800 NOTRE DAME ST. REMI, QUE. JOL 2L0 Tel: 454-6627 HEMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 7:30 TO 9:00 P.M. TEL 247 3210	PILON, MENARD & PILON NOTARIES CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON 62 Chateauguay St., 264 5234 Huntingdon Assignees of the records of Mre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier Office Hours: Daily 9 a.m. to 5 p.m. Evenings by appointment
DR. GUY JULIEN DR. YVON RHEAUME OPTOMETRISTS EYES EXAMINED CONTACT LENSES C ROUCHETTE HUNTINGDON TEL: 264-3020	DR. ANDRE BESNER OPTOMETRIST EYE CHECK UP CONTACT LENSES GLASSES BUSINESS HOURS WEDNESDAY ONLY 7:00 P.M. TO 9:00 P.M. BY APPOINTMENT PHONE 264 3705
PAUL RACINE INTERIOR DESIGNER D.N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264 5533 264 3222	DR. RENE BRISEBOIS DENTAL SURGEON 31 YORK ST. HUNTINGDON TEL. OFF: 264-3811 RES: 264-3048
QUALITY PRINTING COMPLETE SERVICE CALL 264-5364 THE GLEANER	TO RENT

Fitness fits in.
PARTICIPATION

Gérald Lemay
B.Sc. Ph. L. Ph.
PHARMACIEN
377-1787
CARREFOUR LANGLOIS
PRES DE CANADIAN TIRE

la GAZETTE

LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE.

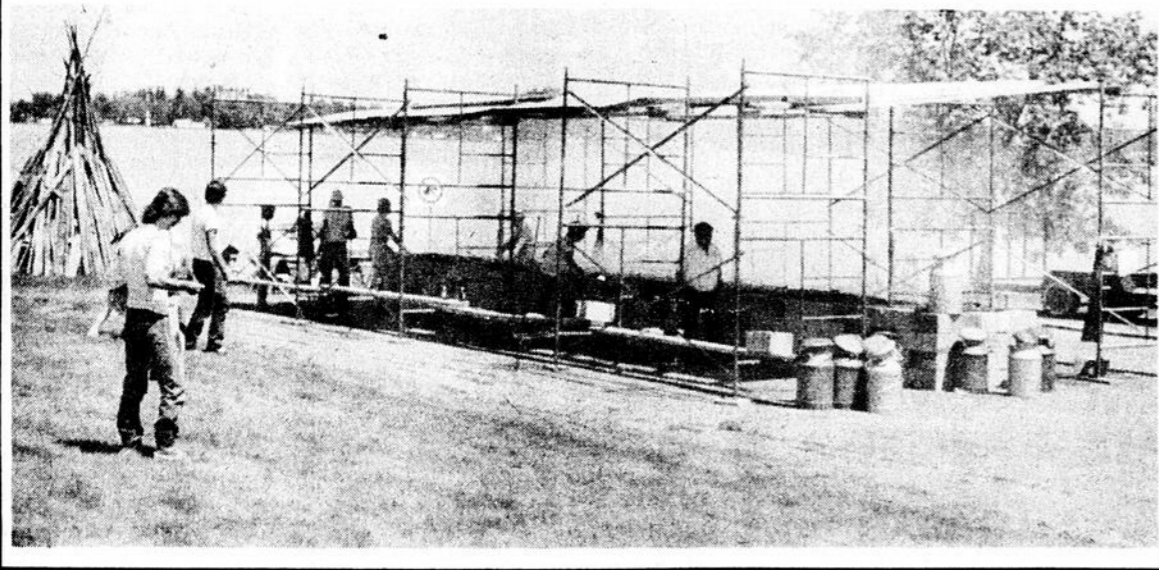
LA GAZETTE — LE 4 JUILLET 1984 — 9

PRIX 40c

ANNONCES
CLASSEES
264-5364

1800 personnes à Saint-Anicet

Le quatrième barbecue annuel des sapeurs volontaires de Saint-Anicet qui avait lieu dimanche le 1er juillet a remporté un retentissant succès. Un total de 1,800 personnes ont été servies sous la grande tente installée sur le terrain de la Fabrique de cette localité. Le tout a débuté vers les 11 heures, et les dernières personnes ont été servies vers les 17 heures. C'est la deuxième année consécutive que cette activité attire autant de monde. La belle température, le site enchanteur et enfin le travail acharné de tous les organisateurs ont permis cette réussite.



Saint-Anicet veut avoir sa place au soleil

Saint-Anicet - La municipalité de Saint-Anicet veut à tout prix avoir sa place au soleil, plus précisément sur les panneaux de signalisation routière. En effet, à sa rencontre du mois de juin, le conseil a décidé de formuler une demande spécifique au ministère des Transports du Québec. On veut que le nom de la municipalité de Saint-Anicet soit ajouté aux panneaux indicateurs situés à Valleyfield à l'intersection de la rue Victoria et du chemin Larocque et sur la route 132 à la sortie du pont levant. Le conseil veut que le ministère effectue la réfection des garde-fous du pont de la rivière La Guerre, le long de la route 132.

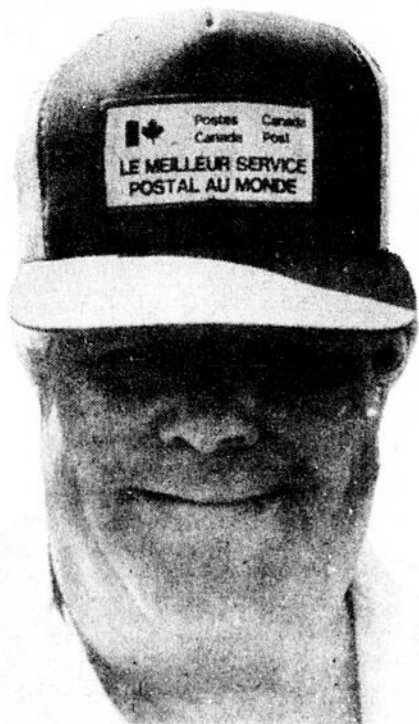
Autres points discutés: Parmi les autres sujets discutés, le conseil a résolu unaniment de verser la somme de 50\$ à la Petite Bibliothèque Verte de Huntingdon. Le conseil municipal a adressé une demande au premier ministre Bill Davis afin qu'il déclare officiellement la province de l'Ontario bilingue. Ceci assurera les droits linguistiques des franco-ontariens. Les demandes de permis de lotissement de Guy Martin, Marcel Martin et Paul-Emile Longtin ont été acceptées par le conseil. La municipalité de Saint-Anicet a décidé de se joindre au front commun des quinze municipalités pour contester les factures

de la Commission de transport de la communauté urbaine de Montréal. Un total de 35 permis de construction ont été émis en mai dernier. Le conseil a décidé de faire parvenir une lettre aux organismes de loisirs quant aux nouvelles directives pour le prêt de la clef de la salle de loisirs. Il en coûtera 20\$ pour obtenir la clef, les personnes désireuses d'obtenir la clef devront se présenter au bureau de la secrétaire, soit du lundi au vendredi de 9 à 12 heures, et de 13 à 16 heures. Les personnes qui auront la clef devront la rapporter dans les deux jours ouvrables suivant l'événement ou l'activité. Chaque jour de retard coûtera 10\$.

Un avis de motion a été présenté par le conseiller Yves Caza relativement à l'adoption prochaine d'un règlement sur l'achat des rues dans la municipalité. Certaines autres demandes ont été formulées au ministère des Transports du Québec. Elles sont les suivantes: nettoyer le fossé chez Yvon Latreille à l'intersection de la Montée Cooper et la route 132, ainsi que sur le Ridge le long du lot 907 sur une longueur de deux acres (Wattie), le lot 908 sur une longueur de trois acres (Van Blanker) et sur la montée Stuard des deux côtés du cours d'eau longeant les lots 907 et 908. Clément Caza a été engagé pour couper les mauvaises herbes le long des fossés pour la somme de 1,677\$.

Il en coûtera 7\$ la verge cube pour déposer des déchets au site d'enfouissement sanitaire de la municipalité de Saint-Anicet. Les services des Entreprises Brown ont été retenus pour arroser le long des chemins de la municipalité sur une longueur de 25 milles.

Les gens d'un peu partout



Cher Maurice

Maurice Quenneville est un homme jovial, il faut le croire. Tout le monde dans le secteur de Saint-Anicet le connaît bien, et même plusieurs personnes de la région. Lors des activités du 1er juillet, Maurice était présent, et était fier de porter cette nouvelle casquette avec l'inscription suivante: "Postes Canada, le meilleur service postal au monde". Pour Maurice, le message est clair et véridique.

AVIS DU JOURNAL

L'édition du 11 juillet sera la dernière avant les vacances. Il n'y aura pas de parution les 18 et 25 juillet. Le bureau rouvrira le 27 juillet.

Le Festival se continue

par Caroline Caza
C'est cette semaine qu'a lieu le festival d'été de Saint-Anicet, organisé par le Club Optimiste. Voici l'horaire:
Jeudi, 5 juillet, 20h30: Pièce de théâtre Production Gerbar, "Où en est le moroir"? Mise en scène: Christiane Gerson. Comédiennes: Line Bourdon, Caroline Caza.
Site du Festival: sous la grande tente. Permis de la S.A.Q.
Vendredi, 6 juillet 20h00 Soirée Bud Rock. Présentation du Comité Organisateur. Présentation des Duchesses. Couronnement de la Reine. Présentation de la mascotte. Concours de danse avec orchestre.
Samedi, 7 juillet 9h00 Tournoi amateur balle-lente. Adultes: Mont de l'Immaculée. 12h00 Exposition des fermiers

Salle des Loisirs, 13h00 Régates de planches à voile, 3 courses: In-and-Out, Slalom, Longue distance. Classe ouverte et Experts. 21h00 Danse avec Disco. Permis de la S.A.Q. Concours de dégustation: "Boy George" - "Michael Jackson" Trophées-Prix.
Dimanche, 8 juillet Plusieurs attractions et surprises sur le site tels qu'une intéressante exposition de travaux d'étudiants en Arts Plastiques, etc. 10h00 Messe du festival, 11h00 Parade et fanfare, 13h00 Bénédiction des bateaux, par le Chanoine Georges Quenneville. 14h00 à 17h30 Finale de balle-lente, course de bain souage à la corde: homme: 1,200-1,400 lb. femme: 1,000-1,200 lb. Tournoi de fer 18h00 à 23h00 Disco et danse permis S.A.Q. Remise des récompenses. Trophées et Prix.

Une bonne année pour la Patinoire régionale

Huntingdon - La saison 1983-1984 aura été excellente pour la Patinoire régionale de Huntingdon, le tout se soldant par un excédent des revenus de l'ordre de 14,991\$ sur les dépenses. L'assemblée annuelle des sept municipalités participantes à la Patinoire régionale a eu lieu le 19 juin dernier. D'ordre général, les points suivants ont été soulevés lors de cette rencontre: générale - un bilan fort positif dressé par la gérante Palmyre Lefebvre; - toutes les municipalités maintiennent l'entente intermunicipale pour la Patinoire; - légère augmentation du coût de location de la glace; - la tenue d'un championnat provincial de hockey de calibre midjet en avril 1985; - adoption des états financiers 1983-1984; - et acceptation des prévisions budgétaires pour la prochaine année d'activités.

Le bilan: La saison d'activités 1983-1984 a connu un bilan fort positif, et la gérante Mme Palmyre Lefebvre s'est fait un plaisir d'en dévoiler les grandes lignes. D'abord, notons que 2,418 heures de glace ont été louées sur une période de 30 semaines; de ce nombre, l'Association du hockey mineur de Huntingdon a loué 700 heures. Autre point positif, l'Association des arènes du Québec, selon Mme Lefebvre, tente actuellement d'obtenir un meilleur tarif pour l'électricité. Elle a précisé que les discussions étaient en marche afin d'avoir les mêmes taux que les centres de ski viennent d'obtenir. Il va sans dire que ceci aurait certes d'excellentes répercussions advenant une décision positive en ce sens. Entente maintenue: Mme Lefebvre s'est dite enchantée de voir que les sept municipalités avaient décidées "de maintenir leur entente intermunicipale". Après la dixième année, une municipalité qui désirait se retirer de cette entente intermunicipale pour le service de la Patinoire régionale pouvait le faire conformément à l'entente adoptée le 17 juin

1974. Mais pour ces municipalités, la Patinoire régionale demeure un aspect très important de la vie communautaire de la région, et c'est pourquoi elles ont décidé d'y demeurer. Le coût horaire de la glace sera majoré la saison prochaine, le tout ayant fait l'objet d'une proposition de Cyrille Riendeau de Huntingdon. Le tarif horaire passera donc de 93\$ l'heure à 95\$ pour les ligues ou associations adultes. Il faut dire que cette augmentation est très légère, et que l'intention générale des membres du comité est de maintenir les coûts de location les plus accessibles que possible. Le hockey mineur ne subira pas de hausse l'an prochain, ce qui a certes plus aux trois représentants de cette association présents à cette rencontre.

Le budget: Les membres du comité ont par la suite accepté les prévisions budgétaires pour l'année 1984-1985. On prévoit des revenus totaux de 155,100\$ et des dépenses de l'ordre de 148,250\$. Les principales sources de revenus seront la location de la glace pour 105,000\$, le hockey mineur pour 33,000\$ et le patinage libre pour 2,500\$. Au chapitre des dépenses, on prévoit un montant de 47,000\$ pour les salaires des employés, 38,000\$ pour l'électricité et 9,000\$ pour l'entretien de l'immeuble. En terminant, on peut conclure que l'assemblée annuelle de la Patinoire régionale de Huntingdon a été des plus positives.



L'encan à Saint-Anicet amasse 1200\$

L'encan annuel de la paroisse de Saint-Anicet a amassé la jolie somme de 1,200\$ à la Fabrique. Le tout a eu lieu dimanche le 1er juillet à côté de l'église de cette municipalité. L'encanteur Claude Quenneville a mené à bien cette activité avec toute sa verve habituelle. Quelques centaines de personnes ont assisté à l'encan. Notons que tous les articles vendus ont été donnés par des paroissiens généreux.

Questionnaire de la MRC Jardins de Napierville

Napierville - La MRC Jardins de Napierville, qui englobe le village et le canton de Hemmingford, a décidé d'envoyer un questionnaire à 1500 citoyens choisis au hasard sur son territoire. Ce questionnaire a pour but d'établir les habitudes de consommation des gens, ce qui va permettre d'identifier les déplacements effectués pour le travail, pour certains services et commerces et pour motifs de récréation. Il s'agit là d'une étude importante et la MRC Jardins de Napierville, au nom des maires des onze municipalités qui en font partie, invite fortement ceux qui vont recevoir ce questionnaire à y donner

suite. Les questionnaires devraient parvenir à leurs destinataires d'ici deux semaines. Notons que pour le canton et le village de Hemmingford, le questionnaire sera bilingue. Jeanne Thériault, responsable Schéma d'aménagement

Une pause pour le Café-rencontre

Huntingdon - Depuis le début du mois de juillet, le Café -rencontre situé au 5 rue Prince à Huntingdon a fermé ses portes pour la période de vacances. Les activités reprendront mardi le 7 août, durant ce mois, il sera ouvert trois jours par semaine, soit les mardi, mercredi et jeudi. Le Café-rencontre reprendra ses activités à plein temps à compter le 4 septembre.

Exposition

Saint-Anicet - Les Fermières de Saint-Anicet désirent informer la population que l'exposition artisanale aura lieu les 7 et 8 mai dans le cadre du festival d'été de la municipalité de Saint-Anicet. L'exposition sera ouverte le samedi de 10 heures à 21 heures, et le dimanche de 10 heures à 17 heures. Cette année, les morceaux seront appréciés. Il y aura aussi un tricotthon. Toutes celles qui veulent y participer sont les bienvenues. On vous invite en grand nombre, et il y aura des surprises.



Nouveau président au Rotary

Dernièrement, la soirée de remise de pouvoir a eu lieu au Club Rotary de Huntingdon. Sur la photo, on reconnaît le Docteur Raymond Lemieux, ex-président, David Zabitsky, le nouveau président, et Richard Ford, le nouveau vice-président.

Fêtons à Howick le 7 juillet

Howick - Dans le cadre des activités du centenaire de la Paroisse Très-Saint-Sacrement de Howick, la population est invitée à un pique-nique samedi le 7 juillet de 14h à 2h du matin. Il y aura plusieurs jeux et attractions pour toute la famille. Les activités se dérouleront au terrain du Centre communautaire, en face de l'église. Un permis de la S.A.Q. a été obtenu. Les responsables de cette fête espèrent qu'un grand nombre de personnes répondront à leur invitation.

Soirée de fin de saison à l'Age d'Or de Huntingdon

Huntingdon - La clôture des activités du Club de l'Age d'Or de Huntingdon a fait l'objet, mercredi le 13 juin, d'une belle soirée

récréative à la salle paroissiale. A la table d'honneur, on remarquait la présence de l'aumônier du Club, le Père

Hubert Hamelin, la présidente Evelina Leblanc, l'abbé Alain Ambeault, la mère de l'année, Evelina Carrière,

le père de l'année, Rhea Daoust, les religieuses, Soeur Thérèse Lamontagne, Ghislaine Caron et Soeur Narcisse.



Des anniversaires de naissance ont été soulignés au souper du 13 juin du Club de l'Age d'Or de Huntingdon. Sur la photo, on reconnaît: (debout) Gertrude Quesnel, Jeanne Brisebois, Christine Lang, François Trépanier, Edmour Trépanier, Joseph Dorais, Arthur Ringuette,

Emile Lang, Sylvio Fortin, Théodore Landry; (assis) Jean Forget, Marie-Rose Forget, Yvonne Bergevin, Thérèse Saumier, Liliane Vjegovich, Alice Léger et Rollande Payant.



Lors du dernier souper de la présente saison, le Club de l'Age d'Or de Huntingdon a souligné les anniversaires de naissance. On retrouve sur la photo: (debout) Roméo, St-Onge, Aimé Leblanc, Cléophas Ricard,

Rachelle DeMartin, Yvette Mainville, Laurent Duval, Henriette Primeau; (assises) Mélina Leblanc, Claire Leduc, Roseline Moniqui, Gertrude Nadeau, Cécile St-Jean et Lucienne Lefebvre.

Ormstown: Succès retentissant de la collecte de sang

par Diane Reed Soucy

Grâce à une participation des plus remarquable lors de la Collecte de sang qui s'est déroulée à Ormstown le 19 juin, l'objectif visé de 125 unités a été largement dépassé puisqu'à la fermeture, 172 personnes avaient fait don de ce précieux fluide.

Les organisateurs de cette clinique attribuent ce succès en partie au kiosque d'information érigé lors de l'Exposition ainsi qu'à l'immense pancarte peinte par Gerry Hébert pour annoncer la collecte. Il ne faudrait pas oublier non plus le travail acharné des nombreux bénévoles sans

qui cette troisième collecte annuelle n'aurait pas connu un si heureux dénouement.

Des citations ont été présentées par le maire de la paroisse Jean-Paul Riendeau à: Edith Rabideau, Claudette Côté, Claude Dandurand, Solange Gervais et Norman Hamilton, en hommage reconnaissant pour leur précieuse collaboration apportée lors des campagnes de souscription et en témoignage d'appréciation pour leur coopération à l'oeuvre humanitaire de la Croix-Rouge, ce depuis au moins cinq ans (et beaucoup plus dans cer-

tains cas).

Mme Rachel Forget s'est également vu honorer d'un tel certificat. De plus, la présidente de cette collecte, Doreen Gruer, a tenu à rendre hommage tout particulièrement à Mme Forget pour son excellent travail à l'organisation des campagnes de financement et des collectes de sang. D'ailleurs Mme Gruer préfère dire que Mme Forget et elle sont coprésidentes de cette collecte du don de vie.

Ne voulant oublier personne, Mme Gruer a remercié Erskine McClintock, président de l'Exposition d'Ormstown,

Gerry Hébert, le village et la paroisse d'Ormstown ainsi que les bénévoles qui ont travaillé sans compter les heures.

Mais j'aimerais remercier tout spécialement les personnes qui se sont rendues à la salle du curling pour nous permettre pour la première fois de dépasser notre objectif, de dire une présidente (co-présidente) qui parle déjà avec enthousiasme de l'objectif de l'année prochaine en disant qu'elle connaît au moins cinq personnes qui n'ont pu venir à la collecte cette année...

Parc de la Bataille

Très St-Sacrement - Théâtre léger, chansons, comédie musicale, vous en aurez plein les yeux et les oreilles cet été au Parc Historique National de la Châteauguay.

En effet, dans le cadre d'un projet Eté Canada, un groupe d'étudiants-musiciens et comédiens présenteront de courtes pièces de théâtre sous le signe de la détente, de l'humour et de la musique. Les spectacles seront présentés du mercredi au dimanche, quatre fois par jour, soit à midi, 1h30, 3h00 et 4h30.

Outre les spectacles, le

Un repas chaud a été servi à cette occasion par le Buffet Bernard de Saint-Etienne.

Le père et la mère de l'année ont reçu chacun un souvenir, soit une belle plante violette africaine. Les fleurs et les corsages étaient une gracieuseté du fleuriste Claude Bourassa. Les magnifiques corbeilles de fleurs ont été données par Jean Brisebois.

Le Père Hubert Hamelin a ensuite procédé au tirage: le premier prix, une jolie nappette de dentelle crochétée à la main et donnée par Evelina Leblanc a été gagnée par Mme Carmen Alary; le deuxième prix, une chaise de parterre tissée à la main et donnée par Jeanne Brisebois a été gagnée par Antoinette Lalonde; le troisième prix, un joli coussin crochété et donné par Gertrude Quesnel a été gagné par Henriette Primeau; et enfin le quatrième prix, une pièce murale donnée par Claude Gosselin a été gagnée par Rachel De Martin.

Un cadeau surprise donné par le Club a été offert à Mme Evelina Leblanc en reconnaissance pour le travail accompli avec tant de dévouement. Un cadeau surprise a été offert à Thérèse Daoust pour les services rendus au Club durant la dernière année.

Ildorie Quesnel a reçu une plaque-souvenir pour souligner ses nombreux services rendus durant plusieurs années à l'Age d'Or.

Pour les sacs de sable, un trophée pour le plus haut pointage a été mérité par Christine Lang. Un deuxième trophée pour tous les participants aux jeux a été mérité par Elphège Poirier.

Le trophée des jeux de cartes a été gagné par Jean Auchu. De nombreux prix de présence ont été donnés par de généreux donateurs.

On a souhaité bonne fête à tous les membres nés en juin, juillet et août. On leur remit deux billets de Mini-loto.

Antoine Mainville a fait les frais de la musique. Tout le monde s'est bien amusé en dansant et en écoutant des anecdotes.

La présidente Evelina Leblanc a remercié toutes les personnes qui ont contribué à la bonne marche du Club durant l'année.

La soirée se termina en souhaitant bonnes vacances et bonne santé à tous. Ce n'est qu'un au revoir et les activités reprendront en septembre prochain.

Succès des olympiades à l'école

Huntingdon - Les 24 et 25 mai derniers avaient lieu les Olympiades à la polyvalente Arthur-Pigeon. Comme à chaque année, la température a collaboré à la réussite de cet événement sportif.

Ainsi jeudi, le 24, on a procédé à l'ouverture de ces olympiades sous un soleil radieux. Le flambeau était porté par Nathalie Brissou, représentante de l'équipe Midget de ballon sur glace, médaillée d'or au Championnat provincial, et par Sylvain Brisebois, haltérophile de l'école et considéré comme le meilleur athlète pour la saison 1983-84 dans le Sud-Ouest, médaillé d'argent lors des Championnats québécois.

Marco Taillefer, président de l'école, a lu le serment d'athlète. Normand Lavoie, officiel au javelot, a lu le serment des officiels. Finalement le directeur de l'école, Claude Loyer, a procédé à l'ouverture des Olympiades '84.

L'attribution des points lors des épreuves sportives se fait comme suit: chaque élève qui a un cours d'Education physique, doit participer à un minimum de deux épreuves en athlétisme (courses, sauts

ou lancers) à son choix. Pour chaque performance l'élève reçoit un certain nombre de points sur un total possible de 20, le nombre 20 équivalant à un record de l'école des dernières années dans sa catégorie. En plus de fournir un effort individuel, l'élève travaille aussi pour son groupe. En effet, au niveau de chaque secondaire, il y a un groupe gagnant, c'est-à-dire celui qui obtient la meilleure moyenne sur un total possible de 40 points.

Voici les résultats des groupes gagnants: Sec. 1, Groupe 106, Douglas Murdoch, professeur responsable. Sec. 11, Groupe 208, Nabib El'Masri, professeur responsable. Sec. 111, Groupe 303, Philippe Lamy, prof. responsable. Sec. IV, Groupe 402, Normand Landry, prof. responsable. Sec. V, Groupe 500, Cyrille Riendeau, prof. responsable.

Parmi les résultats individuels, on peut citer les élèves suivants qui ont remporté la médaille d'or dans chaque catégorie:

Benjamin (née en 1970-71) - 80m: Marie-Lyne

Loiselle; 150m: Marie-Claude Loiselle; 1200m: Marie-Josée Caza; Hauteur: Marie-Josée Caza; Longueur: Marie-Claude Crête et Isabelle Gagné; Poids: Nathalie André; Disque: Sophie Dancause; Balle-molle: Sophie Hébert;

Benjamin (née en 1970-71) - 80m: Patrick Arnau; 150m: Martin Gravel; 1200m Martin Tremblay; Mini-marathon (5km): Eric Poirier; Longueur: Patrick Arnau; Triple saut: Sylvain Leboeuf; Poids: Patrick Leduc; Disque: Stéphane Fiset; Balle-molle: Patrick Arnau;

Cadette (née en 1968-69) 100m: Sophie Goneau et Chantal Saucier; 200m: Chantal Saucier; 800m: Elise Castagnier; Mini-marathon (5km): Sophie Latreille; Poids: Sylvie Poirier; Disque: Sylvie Poirier; Javelot: Marie-Claude Laurendeau;

Hauteur: Diane Brisebois; Longueur: Marie-Josée Page; Cadet (né en 1968-69) 100m: Marco Derepenigny; 200m: Marco Derepenigny;

800m: Marcel Bazinet; 1500m: Marc Leblanc; Mini-marathon (5km): Stéphane Merz; Poids: Daniel Maheu; Disque: Jonathan Sauvé; Javelot: Michel Bouchard;

Hauteur: Robert Gibeault; Longueur: Patrice Picard; Triple saut: Paul-Emile Caza; Juvenile Fille (née en 1966-67)

100m: Linda Lauzon; 200m: Nathalie Martin; 400m: André Thaler; 800m: Nathalie Martin; 1500m: Chantal Girouard; Poids: Linda Lauzon; Disque: Patricia Van Winden; Javelot: Linda Lauzon; Hauteur: Josina Van Den Nieuwenhof;

Longueur: José Lazure; Juvenile Garçon (né en 1966-67) 100m: Marc-André Laurendeau;

200m: Marc-André Laurendeau; 400m: Marc-André Laurendeau;

800m: Sylvain Beauchamp; 1500m: Sylvain Beauchamp; Mini-marathon (5km): Sylvain Beauchamp; Poids: Sylvain Primeau; Disque: André Ricard; Javelot: Daniel Robichaud;

Hauteur: Pierre Gibeault; Longueur: Philippe Declotre; Triple saut: Daniel Latreille;

Junior Filles (nées en 1964-65) 100m: Junior Filles (nées en 1964-65)

100m: Lyne Legros; 200m: Nathalie Hatch; 800m: Pauline Dufault; Poids: Pauline Dufault; Disque: Caroline Laberge; Hauteur: Lyne Legros; Longueur: Lyne Legros; Junior Garçons (né en 1964-65)

100m: Daniel Richard; 200m: Daniel Richard; 400m: Paul Duhême; 1500m: Patrick Sabourin; Mini-marathon (5km): Patrick Sabourin;

Poids: Laurier Mainville; Disque: Laurier Mainville; Javelot: Marquis Roy; Hauteur: Paul Duhême; Longueur: Paul Duhême; Triple Saut: Paul Duhême.



Josina Nieuwenhof s'est signalée avec un saut en hauteur de 1,34 mètres dans la catégorie juvénile lors des olympiades de l'école Polyvalente Arthur Pigeon le 24 mai dernier.

Olympiades scolaires

Huntingdon - Les Olympiades qui se sont déroulées à la polyvalente Arthur-Pigeon les 24 et 25 mai dernier ont fourni l'occasion à des élèves de franchir huit records précédemment établis à cette école.

Dans le lancer de la balle-molle, Patrick Arnaud, de la catégorie Benjamin, a réussi un lancer de 57 mètres. Dans la même catégorie, Arnaud a dépassé l'ancien record de saut en longueur avec 4,51 mètres. Au lancer de la balle-molle, dans la catégorie Benjamin, Martin Gravel a aussi dépassé le record avec 51,60 mètres.

Chez les Cadets, Michel Bouchard a établi un record dans le lancer du

poids avec 12,99 mètres. Dans la catégorie Juvenile, Luc Perras a lancé le poids sur une distance record de 12,63 mètres.

Chez les Juniors, dans le triple saut, Paul Duhême a brisé le record précédent de l'école avec 11,65 mètres.

Deux jeunes filles ont aussi établi de nouveaux records. Il s'agit de Marie-Claude Laurendeau, catégorie Cadettes, qui a lancé le javelot sur une distance de 26,80 mètres dans le lancer du disque.

Environ 75 pour cent des élèves d'A.-P. ont participé aux Olympiades cette année. Ils ont été récompensés de leur participation par des médailles, de bonnes notes ainsi que des

Un entraînement pré-hockey

Valleyfield - Depuis quelques années le hockey a connu une grande expansion chez les adultes. Pensez simplement aux compagnies qui ont leurs propres ligues, aux clubs sociaux et à celles formées d'amis, l'essor est bouleversant.

Mais une question se pose, est-ce que tous ces joueurs sont prêts pour affronter à chaque automne une dure saison? Car à partir de 35 à 40 ans la condition physique se détériore beaucoup plus rapidement si on ne fait rien pour notre corps. C'est donc à partir de ce moment que les risques de blessures et

d'attaques cardiaques peuvent débuter.

Voyez-vous le principal problème réside dans le fait que la plupart des joueurs débutent la saison sans "réchauffement" ou préambule. C'est ici qu'intervient Kino-Québec qui, cette année, conscient de plus en plus de ce problème vous propose un programme intitulé pré-hockey.

Ce programme contribue au départ à vous mettre en forme avant la saison de hockey et à vous faire prendre conscience de vos capacités et de vos limites. Donc deux conseils à suivre avant la saison:

- voir votre médecin pour mieux connaître votre santé physique;

- suivre un cours de conditionnement de Kino-Québec pour voir à ce que ce même corps soit prêt à bien répondre à vos demandes une fois la saison commencée.

Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec moi au numéro suivant: 373-9441, poste 246. Je me ferai un plaisir de vous répondre.

Benoit Charette, Kino-Québec

LA SOCIÉTÉ MID CITY COPYING PRODUCTS INC. SE VOIT OFFRIR UNE SUBVENTION FÉDÉRALE DE 117 400\$

Vaudreuil - La société Mid-City Copying Products Inc. de Vaudreuil a accepté une offre de subvention de 117 400\$ du ministre fédéral de l'Expansion industrielle régionale.

CLUB VIDEO HUNTINGDON ENR.

75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-6438

tirage d'un système arcade Coleco
Une chance de gagner avec chaque renouvellement ou nouvelle carte de membre

MAGNETOSCOPES (Beta ou VHS)
FILMS DISPONIBLES AUSSI JEUX COLECO

CARTES DE MEMBRES: \$20.00
RENOUVELLEMENT DE CARTE \$15.00

Membres	Cassettes	\$2.50 jour
		\$4.00 2 jours
Non-membres:		\$4.50

lun. au jeudi de midi à 8 p.m. Ven. - Sam de midi à 9 p.m. Dimanche de midi à 5 p.m.

si chère au coeur d'une fiancée...

PAPETERIE DE MARIAGE

Le bon goût n'a pas besoin d'être coûteux. Notre ligne de papeterie de mariage le prouve en présentant les plus fins papiers, les meilleurs caractères et la main-d'oeuvre la plus qualifiée que l'on puisse exiger! Venez voir notre sélection.

Tél: 264-5364

LE GLEANER

220 Châteauguay, Huntingdon

CHER CLIENT

Afin de mieux vous servir nous procédons à l'agrandissement de notre magasin.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle des inconconvénients apportés par cette nouvelle construction.

Merci de votre collaboration.

ROBERT PLOUFFE
MARCHE PLOUFFE
IGA - BONIPRIX
264-2909
HUNTINGDON

Une idée cadeau originale, un abonnement au:

GLEANER

Pour: Nom _____
Adresse _____
Code postal _____

Annuellement Canada \$16.50 E. Unis \$19.50

S.V.P. faire votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:
Le Gleaner
C.P. 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY B.A.L.L.L. AVOCAT 16 PRINCE HUNTINGDON TEL: 264-3298	IAN WATSON DEPUTE BUREAU DE CHATEAUGUAY 69, BOUL. D'ANJOU Les 2e et 4e mercredi De 8 à 11 p.m. Tel: 498-0661 Les citoyens ayant des problèmes ou des suggestions relatifs à la politique fédérale sont invités à venir rencontrer leur député.
DR RENE BRISEBOIS CHIRURGIEN-DENTISTE 31, RUE YORK HUNTINGDON TEL: Bur. 264-3811 Res. 264-3048	PILON, MENARD & PILON NOTAIRES CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON 62 rue Châteauguay Tél: 264-5234 Huntingdon Syndics des dossiers de Mre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier Heures de bureau: Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m. Le soir sur rendez-vous
PAUL RACINE Designer d'Intérieurs D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533, 264-3222	

A LOUER

LE GLEANER IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES - ENVELOPPES
EN-TÊTES DE LETTRES - CIRCULAIRES
FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364

ANNONCE CLASSEE

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

\$475 (15 MOTS)

FRANCAIS ET ANGLAIS: \$8.25 (15 MOTS CHAQUE)

N'oubliez pas
264-5364

A VENDRE

YAMAHA AUTONEIGE vente et service. Faillie & Frères. Tél: 827-2556, Franklin Centre. Pièces de Skirole.

POUSSINS D'UN jour ou démarrés, pour la chair ou la ponte, races variées, canards, oies, caillies, pintades, dindes, faisans, perdrix etc. Chenit Etel. Rte. 236, St-Stanislas. Tél: 371-5018.

UNE QUANTITE limitée de livres: The History of Huntingdon, de Robert Sellar, est de nouveau disponible à \$15 la copie; vous désirez le recevoir par la poste, des frais additionnels de \$2.50 seront ajoutés. Au bureau du Gleaner, 220 rue Chateauguay Huntingdon. Tél: 264-5364.

SCIES MECANIQUE Homelite, Jonsereds et McCulloch; pièces vente et service. Aussi réparations de petits moteurs. Aguisage de chaînes. Tondeuses à gazon Jacobsen. Bill MacDonald. Tél: 264-5539 ou 264-5554 Huntingdon.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques. Inglis, RCA, Roxtan, etc. Meubles Larry Simray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield. Tél: 373-1222.

REFRIGERATEURS POISSONS - Laveuses - sècheuses. Reconditionnés, garantie 30 jours. Idéal pour maison ou chalet. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tél: 829-2221.

MOBILIER ANTIQUE, vitre pressé, poterie, articles de collection. 3 Bells, 1070 Route 225, sud de 202, Noyan. Tél: 294-3067.

CHIOTS LABRADOR noirs pure race, 2 mois \$150. Tél: 371-5528.

TRACTEUR MASSEY Ferguson gaz (peu d'heures), épandeur à fumier New Idea, wagon à foin, souffleur à neige McKee (presque neuf), moulin à foin Ferguson A, attache - 3 pointes, plateforme en bois pour camion 1/2 tonne, ventilateur à étable 14" (neuf). Tél: 264-3896.

FORD MUSTANG 1977 Hatchback, chauffée par dame, peinture originale, bons pneus, en excellente condition de marche. Tél: 247-2630.

MOTO HONDA Goldwing 1000 cc. toute équipée. Tél: 371-9581.

CHALOUPE D'ALUMINUM, 14 pi, avec moteur Chrysler 20 forces et remorque, le tout en parfait ordre. Tél: 371-9581.

POELE ELECTRIQUE Kelvinator \$150. Tél: 825-2150.

BATTERIE LUDWIG - supreme \$750, négociable. Tél: 825-2150.

TRACTEUR CASE 1979, modèle 1210, 2300 hres. Tél: 427-3610, après 6 hres.

HONDA CIVIC 1982, gris, 5 vitesses, prix \$5000. Tél: 373-1518 ou 371-6340.

5 MACHINES A coudre Industrielles, JUKY, en bon ordre. Tél: 264-6208.

MAINTENANT DISPONIBLE Procurez-vous votre copie 1984 du Journal de la Société Historique de la Vallée Chateauguay pour \$7.00 plus frais de poste et manutention. C.P. 61, Howick, Que. J0S 1G0.

CONDITIONNEUR D'AIR, table spéciale de salon, à 1/3 du prix. Lapine en gestation, lapereaux. Tél: 264-4434.

ORGUE LOWREY, 3 ans d'usage, parfaite condition, cordes Génie Automatique. Tél: 829-2602.

A VENDRE

CHIEN DE chasse, Blue Kick, un an. Tél: 264-5191.

MACHINE COM-MERCIALE pinball, prix raisonnable. Tél: 829-2602.

GRAND BUREAU de principal en chêne (34 x 60) avec chaise neuve pivotante; lampe de bureau neuve. Demande \$125. Tél: 829-2602.

MOULIN A foin, International en parfaite condition. Tél: 825-2286.

PRESSE A foin, élévateur à foin 20 pi, avec moteur, semeur. Tél: 264-4725 ou 264-5139.

CHIEN TERRE-NEUVE, pure race, prix réduit, mâle, Cheval demi-Arabe, enregistré, 3 ans. Tél: 827-2952.

FOIN EN balles sur wagon. Tél: 264-5587.

PROPRIETE A VENDRE

MAISON DE pierre héritage-région de Covey Hill environ 3 acres, plafond de métal, foyer de pierres, planchers de chêne et de pin, 4 chambres à coucher. Pas d'agents. Tél: 659-0533.

HOWICK - MAISON style français ancien renouée à neuf, 6-1/2 pièces, système électrique, centre village, terrain 80 x 120. Possibilité de louer. Libre le 1er août. Tél: 825-2023.

HUNTINGDON-MAISON, 7-1/2 pièces, 2 air climatisés, poêle à combustion lente, garage isolé, terrain clôturé, près des écoles. Tél: 264-3236 ou au camping 373-2267, demandez Lorraine.

SITE ENCHANTEUR pour jardinier - centaines de plantes vivaces, arbres, site privé sur 2-1/4 acres, très belle vue, maison de 100 ans avec 4 chambres à coucher, renouée partiellement. Près de Ormstown, 40 min. de Montréal. Pas d'agents. Meilleure offre. Tél: 829-2593.

VERGER, 225 standard, 600 semi-nains 1 an, maison bâtiments, machinerie, 50 acres, \$84,000, ferme. Tél: 1-667-4554.

ST-ANICET - MAISON ou chalet, 1-1/2 étage, construction 4 ans, non complètement terminée, bord du canal, terrain 110 x 137 boisé. Tél: 371-1839.

A LOUER

MAISON, 3-1/2 AVEC sous-sol, chauffage électrique, disponible 1er juillet, 4 rue Cleyn, Huntingdon. Tél: 264-2980.

MAISON, 4 CHAMBRES à coucher - Howick s'adresser à J.P. Safford 825-2671.

SERVICE

HOMME FIABLE - avec scie mécanique pour couper, ébrancher ou travaux généraux pour les arbres. Tél: 264-4522.

CUISINES "HANOVER" et vanité dessinées selon vos besoins et vos spécifications. Cuisine Chateau. Tél: 829-3129.

OPPORTUNITE

OPPORTUNITE D'EM-PLOI stable pour détails. Tél: 829-2656 Jean-Pierre.

A l'Age d'Or de Hemmingford

par Brigitte Bruneau

A peine arrivés de leur séjour à Ottawa, les membres actifs du club de l'Age d'Or de Hemmingford planifient un voyage aux "chutes". Oui, oui, les vraies grosses chutes à Niagara ou les jeunes vont en lune de miel et où les aînés semblent retourner à leurs premières amours.

Mais puisque le voyage n'est prévu que pour septembre, le président Clément Barrière organise deux pique-niques en juillet et août, le succès desquels, croit-il, est assuré. "L'activité la plus populaire chez nos membres, de dire M. Barrière, reste la bouffe communautaire".

Entre 70 et 80 membres sur une possibilité de 122 se rendent tous les mois au souper offert par les gens du club de l'Age d'Or. Des résidents de Lacolle, Plattsburgh, de Beauharnois, se joignent aux bons mangeurs de Hemmingford dont la plus âgée, Mme J. Coupal, a maintenant 82 ans.

Le club de l'Age d'Or semble connaître un nouveau souffle. La rumeur veut: déjà qu'il y ait des danses régulières à chaque mois qui s'ajoutent aux bingo et parties de cartes. "On a besoin de rester en train, de contacts personnels, de se sentir efficace", affirme M. Barrière qui ajoute "faut pas se laisser vieillir".

Le nouveau président, retraité depuis janvier dernier seulement, a le vent dans les voiles. Entouré de sa femme, aussi membre dernier seulement, a le vent dans les voiles. Entouré de sa femme, aussi membre du club, et de Mme Berthiaume, relationniste de l'organisation, il regarde en riant les photos des membres s'adonnant à des jeux de société. "As-tu vu Rose et Maurice"? s'esclaffe-t-il, en montrant un couple jouant au "ballon musical". Des souvenirs certes, mais une réalité d'enthousiasme qui continue et se communique...

Le club de l'Age d'Or de Hemmingford est aidé financièrement par le fédéral et le provincial. La municipalité quant à elle fournit la salle de rencontre située au sous-sol de l'hôtel de ville. Les dépenses fournissent la salle de rencontre située au sous-sol de l'hôtel de ville. Les dépenses

encourues par les membres sont minimes et des réductions sont offertes à ceux qui entreprennent des voyages. L'autobus pour le pique-nique de juillet qui se déroulera au Vermont sera par ailleurs gratuit.

Et il reste de la place partout: rencontres, soupers, piqueniques et voyages.

Loisirs-Hemmingford
Les quatre étudiants qui

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMTE, BURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Laroque, Valleyfield

264-3497
JACQUES CHARLAND
Remboursement
Estimation gratuite
Spécialité: Antiquité et Décapage
16 Kelly, Huntingdon
264-3497

DANSE
DU CLUB DE CURLING DE HUNTINGDON
SAMEDI LE 7 JUILLET
Au terrain d'Exposition de Huntingdon
Musique: Midnight Flyers
Goûter servi

SHOWER MIXTE
pour
SYLVIE LUSSIER et DOUG WHYTE
SAMEDI LE 28 JUILLET
21:00 heures
Club de Curling d'Ormstown
Musique Country Cats
Goûter servi
Tout le monde est bienvenu

25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
en l'honneur de
NORMAND et MADELEINE CRETE
SAMEDI 7 JUILLET 8:30 p.m.
CLUB DE GOLF TROUT RIVER
Goûter
Musique Disco
Bienvenue à tous

VENTE DE GARAGE
SAMEDI ET DIMANCHE 7 et 8 JUILLET
9:30 a.m. à 6:00 p.m.
1700 RTE. 209, FRANKLIN

VENTE DE GARAGE
19 rue Lorne
Huntingdon
9 a.m. à 5 p.m.
7 JUILLET
Vaisselle, linge d'enfants et d'adultes, rideaux, chaises, carrosse bébé

A VENDRE
Sable, gravois, pierre écrasée, terre de finition, blocs de ciment et pierre de construction.
HAROLD STARK
264-5636

SERVICE COMPLET DE PIANO
AARON BOUSSEL
VALERIE MEIGS BOUVER
ACCORD, RÉPARATION
829-2831/3517
PIANOS RESTAURÉS À VENDRE

Un peu de tout

Goûter aux fraises

Le 8 juillet, un goûter aux fraises organisé par le Catholic Women's League est prévu pour dimanche le 8 juillet à la salle paroissiale de Huntingdon.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRESÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

ASPHALTE L. VERNER INC.
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machinerie des plus Modernes
58 Route 132
St-Stanislas-de-Kostka
Tél: 514-373-5072
Estimé gratuit

Construction Jacques Theoret inc.
ENTREPRENEUR GENERAL
452, CH. EGLISE, STE-BARBE
33, BRIDGE, ORMSTOWN
TÉL: 373-6040
829-3802

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE
CONTRACTEUR GENERAL
DETAILLANT DE PRODUITS EN BÉTON
TEL: 264-3245, HUNTINGDON

R. DUHAIME AUTO LTD.
NOUS ACHETONS AUTOS POUR SCRAP
93 YORK HUNTINGDON
TEL: 264-3115

ENTREPRISES FRONTIERE
RESIDENTIEL - COMMERCIAL INDUSTRIEL
Nettoyage à la vapeur - Tapis & Meubles rembourrés
Lavage de murs & Services de conciergerie
CHUCK CATTO, PROP 247-2551
488 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

RECUPERATION DES ANIMAUX MORTS
CHEVAUX - VACHES - VEAUX - PORCS, ETC.
APPELÉZ A FRAIS VIEUX: 454-9434 ou 454-3274
NOUVELLE ADMINISTRATION
JEAN-MARIE LEFRANÇOIS ENTREPRISES INC.
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
NOUS PAYONS
ET RAMASSONS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS AUX MEILLEURS PRIX
7 JOURS PAR SEMAINE SERVICE RAPIDE
43, RUE STE-THERESE, ST-REMI

Les Gouttières D. & G. ENR.
- Gouttière de qualité sans joint
- Fabriqué sur place
- Estimation gratuite
- Garantie 10 ans sur l'installation
- Garantie 20 ans sur le matériel
GHISLAIN BOULANGER
57 WEBER VALLEYFIELD
371-2324

VIDEO BEK
Apportez ce coupon et épargnez **\$5,00** sur le prix d'abonnement au club
ou
.50 sur le prix régulier sur la location d'un film
ou
\$2.00 sur la location d'un VCR durant la semaine
67 Hunter, Huntingdon Tel: 264-6838

IMMEUBLES CHATEAUGUAY "LE COURTIER" - "THE BROKER"
90 BOUL. SAINT JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-1770
\$20,000. Beau chalet 4 pièces hiver/été sur terrain de camping près de la piscine. Beau terrain. Léo Tremblay 826-3756.
St-Chrysostome: \$32,500, cottage briques, 7 pièces, 1 local commercial 25 x 25 pieds plus garage. Léo Tremblay 826-3756.

GERALD DUHAME CONSTRUCTION ENR
CONTRACTEUR GENERAL
Admissible à Corvée Habitation
Interet 9 1/2 pour cent pour 3 ans
HUNTINGDON 264-5109

RALLYE DE BICYCLETTE SAM-DIM 14 ET 15 JUILLET
du Cercle des Loisirs de Ste-Agnès-de-Dundee
SAM. LE 14 JUILLET
20:30
Danse avec Disco
Salle Municipale de Ste-Agnès
DIM. LE 15 JUILLET
à midi
Rallye de Bicyclette
Départ et retour à la Salle Municipale
Inscription: \$2.00 le départ
PRIX AU GAGNANTS DE \$30., \$20. \$10.
Vous pouvez participer
Si vous avez 12 ans et plus

PROVINCE DE QUEBEC M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT VILLAGE D'ORMSTOWN
AVIS PUBLIC
Avis Public à tous les contribuables de la susdite municipalité vous est par les présentes donné, par le soussigné, Jean-Claude Marcell, secrétaire-trésorier, que le conseil, à son assemblée régulière du 21 juin 1984 a adopté les règlements no. 155, 156 et 157 concernant le lotissement, la construction et le zonage.
Avis Public est de plus donné que ces règlements seront soumis aux électeurs propriétaires de biens immobiliers imposables de la municipalité à une assemblée qui sera tenue en l'Hôtel de Ville d'Ormstown le 5 juillet 1984 à 7:00 hres p.m. Le nombre d'électeurs requis pour demander qu'un scrutin soit tenu est 61.
Avis Public est aussi donné que ces règlements sont maintenant déposés au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville d'Ormstown, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures de bureau.
Donné sous mon seing à Ormstown, ce vingt-deuxième jour de juin 1984.
J.C. Marcell, sec.-trés.

centre hospitalier de valleyfield
LE CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD RECHERCHE DES COORDONNATEURS DES ACTIVITES
(postes à temps partiel)
A LA DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS
Etablissement:
- centre hospitalier de soins aigus et prolongés avec clinique externe de psychiatrie et département de santé communautaire;
- projet d'agrandissement en voie de réalisation; - milieu dynamique.
Exigences:
- être membre en règle de l'O.I.I.Q.;
- posséder trois (3) ans d'expérience à titre d'infirmier(ère);
- posséder un baccalauréat en sciences infirmières ou un cours en administration ou l'équivalent;
- avoir une expérience de gestion. Salaires et conditions de travail: Selon les normes du M.A.S.
Les personnes intéressées sont priées de communiquer par téléphone avant le 9 juillet 1984 avec:
Mme Nicole Cusson, Adjoint à la direction des soins infirmiers, Centre Hospitalier de Valleyfield, (514) 371-9920, poste 2014.

GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION PLOMBERIE QUINCAILLERIE ELECTRICITE
PLANS DE MAISONS DISPONIBLES
• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR
BMR D. N. RACINE INC.
264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

FOIRE DE HUNTINGDON
COURSE DEMOLITION 12 AOUT INFO.
TEL: 264-5782

OPPORTUNITE D'EM-PLOI stable pour détails. Tél: 829-2656 Jean-Pierre.

LA POLLUTION de l'eau, c'est mon PROBLEME!

VENTE DE GARAGE SAMEDI ET DIMANCHE 7 et 8 JUILLET
9:30 a.m. à 6:00 p.m.
1700 RTE. 209, FRANKLIN



L'exposition du Cercle de Fermières de Saint-Barbe avait lieu dimanche le 21 juin à la salle municipale, et le tout a été très réussi.

Sainte-Barbe:

Deux cents personnes à l'exposition des Fermières

Sainte-Barbe - L'exposition annuelle du Cercle de Fermières de la municipalité de Sainte-Barbe a connu un retentissant succès. Le tout a eu lieu en la salle municipale de cette localité dimanche le 24 juin dernier dans le cadre des activités de la Fête nationale du Québec. Deux cents personnes sont venues admirer les travaux effectués par les fermières au cours de la dernière année. En plus de cette exposition, les fermières ont servi le dîner. Possiblement à cause de la pluie, laquelle est venue nuire aux activités extérieures dans le cadre de la Fête nationale, plusieurs personnes se sont rendues à la salle prendre le repas. On a aussi profité de cette occasion pour présenter officiellement l'assiette-

souvenir qui sera remise aux membres fondatrices du cercle et aux anciennes conseillères ayant complété un terme de deux années. L'exposition a permis aux visiteurs d'examiner les réalisations des fermières au sein de plusieurs disciplines. Ces dernières étaient les suivantes: pâtisseries, marinades, confitures, confiserie, tricot, crochet, couture, petit point, broderie, peinture, murale, tissage, courtpointe, confortable, macramé, nappes et fantaisies. La participation de plusieurs dames à cette exposition a été soulignée. Ces dernières étaient: Ginette Robert, Line Tremblay, Simone Haineault, Gervaise Daoust, Pauline Pilon, Janine Beaulieu, Lucille Derepentigny, Anita St-

Ongé, Lise Billette, Christine Dubreuil, Hélène Leboeuf, Jeannine Bergevin, Alice Bergeron, Marie-Jeanne Loiselle, Luce Langevin, Jeanne Langevin, Thérèse Hatch, Françoise Daoust, Gisele Loiselle, Lucette Dubreuil, Annette Poirier, Christiane Montreuil, Josée Montreuil, Huguette Montreuil, Lise Maheu, Carmen Brisson, Carmen Girouard, Yvette Derepentigny, Lina Montreuil, Annette Vallée, Lisette Derepentigny, Murielle Champagne et Gisele Poirier. Un tirage d'une magnifique courtpointe a été effectué à la fin de l'exposition, et l'heureuse gagnante a été Annette Vallée de Saint-Barbe. Un fait à noter, elle est membre du Cercle de Fermières.

Subvention de 31 176\$ à un projet de Franklin

Ottawa - Le député fédéral de Beauharnois-Salaberry, Gerald Laniel, est heureux d'annoncer que le ministre de l'Environnement du Canada, Charles Caccia, a approuvé le financement du projet "Aménagement avifaunique et d'écosystèmes forestiers", à Franklin, qui nous a été soumis dans le cadre du programme Environnement 2000. Environnement 2000 est un programme de conservation mis sur pied par le gouvernement fédéral pour s'attaquer des maintenant aux problèmes environnementaux et il vise à restaurer, à mettre en valeur et à protéger notre patrimoine naturel afin de pouvoir en profiter dans les années à venir. Environnement 2000 a comme

objectif la création d'emploi pour les jeunes, de même que pour les travailleurs âgés sans emploi, en accordant une part équitable aux femmes, aux autochtones et aux personnes handicapées. Le projet annoncé dans la région a comme objectifs l'utilisation des méthodes d'interventions en faveur de la faune aîlée de la région et d'améliorer les nombreux milieux forestiers du secteur en les nettoyant et en favorisant l'accessibilité au public. Ce projet qui a été évalué à 31.176\$ créera 5 emplois d'une durée de 20 semaines chacun pour un total de 100 semaines de travail. Le tout se réalisera évidemment en collaboration avec le Service canadien de la faune.

INFIRMIER(E)

Nous sommes à la recherche d'un(e) infirmier(ère) licencié(e) de l'OIIQ, à temps partiel, possédant une auto pour faire des évaluations paramédicales sur rendez-vous pour différentes compagnies d'assurance dans la région de Hemmingford, Huntingdon 15 milles à la ronde. Envoyer votre curriculum vitae à: PARABELTEE, a/s Colette Bergeron, 2477 rue Sherbrooke E., Montréal, Qué. H2K 1E8

Un peu de tout

OldOrchard

- Le numéro de juin du magazine Justice publie un article intitulé "à Old Orchard même la police nous aime". On sait que plusieurs personnes de la région de Huntingdon se rendent à chaque année à cet endroit. Selon le chef de police d'Old Orchard, Paul A. Tibbetts, les québécois sont "des bons gars" mais sont terribles lorsque vient le temps de stationner leur automobile.

Rhume des foins

- Il n'y a pas de cure pour le rhume des foins. Tel est le commentaire de plusieurs personnes de la région de Huntingdon. Des centaines d'entre-elles sont incommodées par cette "maladie", et c'est dommage. Or, il y existe un traitement: il s'agit tout simplement d'éliminer une fois pour toute l'herbe à poux. Il appert qu'il faut détruire cette plante avant le 1er août pour empêcher la prolifération du pollen et le resemencement.

Interculture

- Linda Beaudry de Beauharnois a été choisie par Interculture Canada pour terminer sa dernière année du cours secondaire en Thaïlande.

Le 411

- C'est maintenant une réalité... depuis le 1er juillet, Bell Canada impose des frais de l'ordre de 0,60\$ pour son service d'assistance-annuaire. Toutefois, il n'y aura pas de frais si le numéro demandé n'apparaît pas dans l'annuaire.

Ormstown - de la paroisse au village

Course de modèles réduits

Les 14 et 15 juillet prochain, Ormstown sera l'hôte de compétitions de modèles réduits du club des Modeleurs marins du Québec inc.

Dès 13h samedi, les activités débuteront à l'arrière du Centre récréatif, rue Roy, pour se terminer dimanche avec la remise des trophées. Les organisateurs de cette fin de semaine sont les Pompiers volontaires d'Ormstown qui vous invitent à y participer en grand nombre puisqu'une partie des profits sera remise au Centre des grands brûlés de Montréal. Cette année encore, le club des Modeleurs marins vous propose un bon divertissement. De plus, l'entrée est gratuite.

Encan de garage

Le club de l'Age d'or

Au coeur de St-Chrysostôme

par Josée Marcell Nouvelle salle pour les Chevaliers de Colomb Les Chevaliers de Colomb de St-Chrysostôme ont acheté l'ancienne usine Desidratic il y a environ un mois et ont déjà commencé à rénover cet immeuble afin de faire une salle communautaire pour eux-mêmes et pour tous leurs concitoyens. On sait que les Chevaliers de Colomb ont pour devise d'être au service des autres. En mettant cette nouvelle salle à la disposition des gens de St-Chrysostôme, les

Chevaliers pourront illustrer deux principes qui leur sont chers: l'unité et la fraternité. Notons que les Chevaliers ont déjà réussi à vendre leur ancienne salle située sur la rue Notre-Dame à St-Chrysostôme et ils se serviront du produit de cette vente pour aménager leur nouvelle salle. A St-Chrysostôme comme ailleurs, tout vient à point à qui sait attendre...Félicitations aux Chevaliers de Colomb qui n'ont pas eu peur de saisir une bonne occasion.

Saint-Anicet

Un règlement concernant les déchets ménagers

Saint-Anicet - Le règlement no 160 concernant l'enlèvement des déchets ménagers et le taux de taxe applicable a été adopté par le conseil de la municipalité de Saint-Anicet à sa rencontre de juin.

L'adoption de ce règlement a fait l'objet d'une proposition du conseiller Philippe Brunet; le conseiller Yves Caza a appuyé cette décision.

C'est ainsi que le taux de taxe de ce service a été accepté. Il en coûte 30\$ par logement servant d'habitation privée, et de 70\$ par année dans le cas des commerces et industries.

Ce nouveau règlement municipal se compose de 9 articles. Les principaux éléments sont les suivants: d'abord, l'article 1 prévoit que tout occupant de maison est requis de tenir les cours et dépendances y attachées en bon état de propreté, sans ordures, vidanges ou substances putrides, d'y amasser les dites substances dans des barils, des boîtes. Les ordures ménagères

doivent être déposées dans des réceptacles portatifs d'une capacité n'excédant pas 30 kilos. La cueillette des ordures se fait selon l'horaire suivant: pour l'occupant résidant permanent dans la municipalité de Saint-Anicet, une fois par semaine du 1er novembre au 30 avril, et deux fois par semaine du 1er mai au 30 octobre; et pour l'occupant résidant de façon saisonnière, deux fois par semaine du 1er mai au 30 octobre.

L'article 4 du règlement dit que personne ne doit mettre de contenants de déchets le long du chemin avant 20 heures du jour précédant celui fixé pour la cueillette. Trois heures après la cueillette, ces contenants doivent être enlevés par les personnes qui les ont placés sur le bord des chemins.

Quant à l'article 5, on prévoit que l'enlèvement des déchets est fait par la municipalité elle-même ou encore par un entrepreneur privé ayant obtenu un contrat du conseil. L'article 7 du présent règlement prévoit des

penalités à toute personne contrevenant à l'une ou l'autre des dispositions. Pour chaque offense, le contrevenant est passible d'une amende minimum de 100\$ et maximum de 300\$, sans compter les frais. A défaut de paiement de l'amende, il est passible d'un emprisonnement n'excédant pas un mois, dans les quinze jours du prononcé du jugement; cet emprisonnement devant cesser dès que l'amende et les frais ont été payés.

A cette même rencontre, le conseil de Saint-Anicet a demandé à son inspecteur municipal de faire une tournée de la municipalité le dimanche soir. Ceci permettra de savoir quelles sont les personnes qui enfreignent le règlement en déposant trop tôt leurs déchets le long des chemins. L'inspecteur a été autorisé à remettre une

copie du règlement no 160 à ces personnes.

Un pointage fort élevé

Huntingdon - Un pointage fort élevé a été signalé lors de la première joute, dimanche le 1er juillet, au calendrier de la Ligue de balle-molle du dimanche matin de Huntingdon.

En effet, le Ferns a défait le Racine par le pointage de 26 à 14. Michel Beauvais a été le lanceur gagnant tandis que Jean-Louis Royal a subi la défaite. Dans l'autre joute, le IGA a défait 8 à 5 le Cley & Tinker. René Saumier a été crédité de la victoire, et Jean-Pierre Philie a subi la défaite.

PRIERE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. H.L.

REMERCIEMENTS



La famille Royal désire remercier tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Sylvie Royal.

Remerciements

Je désire remercier les médecins, garde-malades du 15 ouest de l'hôpital Général de Montréal ainsi que les médecins et garde-malades de l'unité coronaire du 11. Un merci spécial aux Drs. Hutchison, Hreno, Daly et tous ceux qui m'ont fait parvenir cartes, fleurs et visites. Le tout fut grandement apprécié.

Gabrielle Houde

Salon Funéraire

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447-264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire

MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Incinération
PRE-ARRANGEMENTS
Tél. 264-5331
Rés. d'616 371-0699

VENTE fin de saison

ÉTIQUETTES BLEUES

\$39

3 ITEMS POUR

6 Place du Centenaire
35 ST-LAURENT, VALLEYFIELD 390 BOUL. HARWOOD
371-7372 DORION 455-1629



Marchez. Dès aujourd'hui.

Molson est là avec vous!

Bienvenue aux
Regates de Valleyfield
SAMEDI ET DIMANCHE,
7-8 JUILLET, 1984

Denis Pare
Rejean Houle
Marcel Begin Représentant